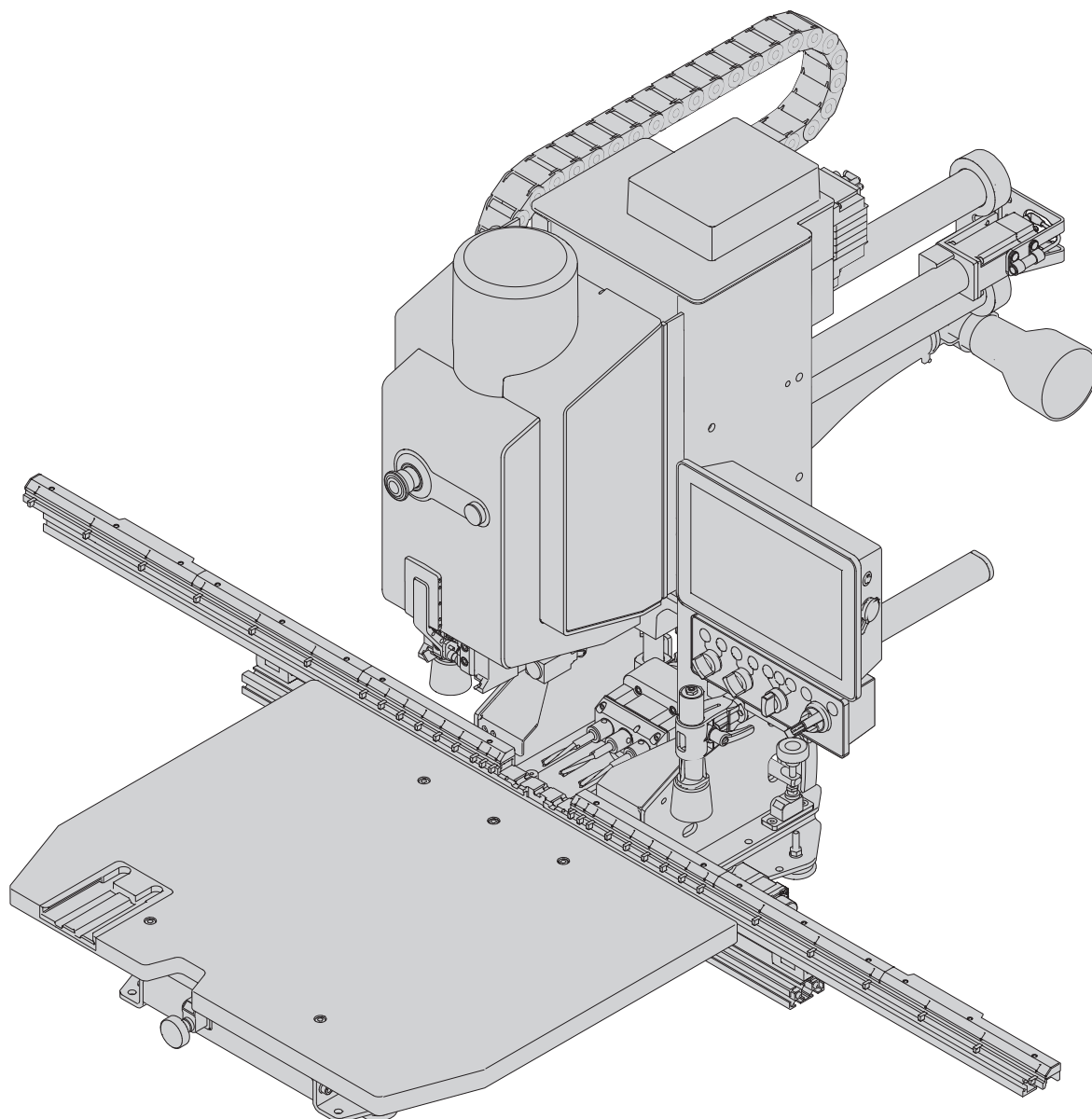




Enne koostemasina kasutamist loe juhend täielikult läbi ja tee endale selgeks. Koostemasinat võivad kasutada ainult nõuetekohase väljaõppega isikud. Juhendit tuleb hoida kättesaadavas kohas.

MINIPRESS top

Ohutus-, seadistus- ja kasutusjuhend

www.blum.com

 **blum**®

Sisukord

4	Ohutus
4	Ettenähtud kasutusotstarve
5	Ohutasemed
5	Ohutusteave
5	Hoiatusmärgid
10	Masina joonised
14	Juhtseadiste kirjeldus
21	Kasutussevõtt
26	Seadistamine
35	Puurimine ja pressimine
42	Horisontaalne puurimine*
45	Hoolitus
48	Tõrkekõrvaldus
53	Lisateave
53	CE deklaratsioon
54	Tehnilised andmed

* Horisontaalpuurimise funktsioon ei ole tüübi M70E2000 puhul saadaval.

Käsitsemine

- Enne koostemasina käivitamist tutvu kasutusjuhendi ja ohutusteabega.
- Soovitame kasutada kirjeldatavate osade hõlpsaks äratundmiseks juhendis esitatud jooniseid.

Ohutuspõhimõte

Koostemasin vastab kehtivatele ohutusnormidele. Sellest hoolimata esinevad käesolevas juhendis sisalduva teabe eiramisel teatavad jääkriskid.

Jääkrisk

EN ISO 12100:2010 kohaselt

- Koostemasin on varustatud kõikide vajalike kaitsemehhanismidega.
- Siiski ei saa täielikult välistada kõiki ohte kasutajale, eeskätt juhul, kui kaitseeadised eemaldatakse või juhtseadised tõrguvad.
- Esinevaid ohte tähistavad hoiatusmärgid ja ohutusteave.

Ettennähtud kasutusotstarve

Koostemasina ettenähtud kasutusotstarve on puitdetailide, puitahvlite või epoksiidkattega puidu puurimine ning mööblifurnituuri paigaldamine.

- Koostemasina kasutamine eeldab terviklikku väljaõpet.
- Koostemasin on mõeldud kasutamiseks üksnes oskustööliste ja tööstuses.
- Kasutada üksnes kuivades siseruumides.
- Koostemasin on mõeldud paikseks kasutamiseks.
- Kasutada võib ainult Blumi originaalartvikuid.
- Blum ei vastuta mis tahes muul viisil kasutamise eest.
- Töödeldava detaili mõõdud:

vertikaalplaadi paksus 45 mm
horisontaalplaadi paksus 40 mm
- MZK.224S (11 spindliga) puurpead võib kasutada ainult koos kaasasoleva lauapikendusega.
- MINIPRESS topi saab kasutada koos EASYSTICK arvutigiga MZD.5700.01 ja EASYSTICK joonlauaga MZD.2700

Tõenäoline väärkasutus

- Metall- ega alumiiniumraame ei tohi puurida.
- Kasutada tohib ainult (17 spindliga) puurpead MZK.2880.
- Kasuta ainult turvasirmiga puurpeasid.

Vastutusvaldkonnad

Käitaja:

- peab tagama, et koostemasinat kasutavad ja hooldavad ainult tervikliku väljaõppega isikud, kes on tutvunud kasutusjuhendiga, eeskätt ohutusjuhistega;
- vastutab koostemasina ohutusalase seisukorra eest;
- kõrvaldab koostemasina kasutusest kohe, kui ilmneb ohutust mõjutav rike.

Ohutased



HOIATUS

- HOIATUS näitab ohtu, mille eiramisel võivad tagajärjeks olla rasked kehavigastused.



ETTEVAATUST

- ETTEVAATUST näitab ohtu, mille eiramisel võivad tagajärjeks olla kehavigastused.



MÄRKUS

- Tähis MÄRKUS osutab teabele, mida tuleb järgida.

Ohutusteave



HOIATUS

Rasked löikehaavad.

Selle hoiatuse eiramisel võivad tagajärjeks olla kehavigastused.

- Iga kord enne puhastamist ja hooldamist lahuta koostemasin vooluvõrgust ja suruõhusüsteemist.

Käitamine

- Koostemasin on mõeldud kasutamiseks ühele inimesele korraga.
- Koostemasin on mõeldud paikseks kasutamiseks.

Paigaldus

- Tagada tuleb piisava valgustuse olemasolu.
- Koostemasin tuleb paigaldada piisavalt stabiilsele alusele. Kandevõime: vähemalt 250 kg. Kõrgus 850 mm (+/- 50 mm).
- Koostemasinat ei tohi kasutada ilma töölauata.
- Koostemasin ei ole mõeldud kasutamiseks plahvatusohtlikus keskkonnas. Seda ei tohi paigutada värvimisseadmete lähedale.
- Koostemasin ei sobi kasutamiseks välikeskkonnas.

Kaitseseadised

- Ära muuda ega ehita koostemasinat ümber.
- Kaitseseadiseid ei tohi eemaldada.
- Enne töö alustamist, töövahetuse alustamist või personali vahetumist veendu, et kaitseseadised ja masin on töökorras.
Kahjustunud osad tuleb asendada Blumi originaalvaruosadega.
- Kasuta ainult turvasirmiga puurpeasid.

Tööriistad

- Kasuta ainult teravaid ja puhtaid puurotsi. Kinnita puurotsad korralikult.
- Iga kord enne käivitamist veendu, et puurots on kindlalt paigas.
- Puurotsa vahetamise ajaks vabasta puurpea kinnitusklamber.
Keera pealüliti [63] asendisse „OFF“.
- Ohutuse huvides kasuta ainult kasutusjuhendis või Blumi kataloogis soovitatud või näidatud tarvikuid.
- Kasutada võib ainult Blumi puurpeasid.

Töödeldav detail

- Masinat võib kasutada ainult koos reguleeritava kõrgusega horisontaalhoidikuga (M75.220M00.0X).
- Üle töölaua ulatuvate detailide töötlemisel tuleb olla eriti ettevaatlik. Kasuta lisatugesid.
- Kinnita töödeldav detail puurimise/sissepressimise ajaks. Kasuta koostemasina surukeid või kui nendest ei piisa, kasuta sobivaid kinnitustarvikuid.
- Enne koostemasina käivitamist veendu, et töölaual ei ole muid tööriistu ega esemeid peale töödeldava detaili.

Käitamine

- Käivitusnupu [18] vabastamisel jätkab puurots pöörlemist – oota, kuni see seiskub.
- Käita koostemasinat ainult siis, kui tolmuimemissüsteem on sisse lülitatud.
- Tolmuimemissüsteemi alarõhk peab olema 250–300 mbar.
- Veendu, et keskmine õhu liikumiskiirus tolmuimemissüsteemis on vähemalt 20 m/s.
- Iga kord pärast töö lõpetamist keera pealüliti asendisse „OFF“.

Parandus ja hooldus

- Küsimuste korral võta ühendust Blumi klienditeenindusega.
- Seadme tohib vooluvõrguga ühendada ainult elektrik.
- Iga kord enne töö alustamist veendu, et elektrijuhtmel ja suruõhuvoolikutel ei esine kahjustusi.
- Parandustöid võivad teha ainult volitatud tehnikud.

Isikukaitsevahendid

- Järgida tuleb kõiki riiklikke eeskirju, mis käsitlevad töösuhteid, tööohutust ja jäätmete kõrvaldamist.
- Kanna kaitseprille.
- Kanna kuulmiskaitsmeid.
- Kanna sobivaid tööriivaid.

Ohutus

MINIPRESS top



Hoiatusmärgid



Enne koostemasina ühendamist vooluvõrguga veendu, et tutvunud KÕIKIDE ohutusjuhiste, hoiatusmärkide ja kasutusjuhistega.



Ära lase kõrvalisi isikuid koostemasina juurde. Koostemasinat tohib korraga kasutada ainult 1 inimene.



Masina kasutamisel kanna alati kaitseprille.



Masina kasutamisel kanna sobivaid kuulmiskaitsmeid.



Ettevaatust: muljumisoht!



Ära kasuta töötamisel kindaid.



Koostemasin ei sobi kasutamiseks välikeskkonnas.



Ära siit tõsta.



Kuum pind – põletusoht.

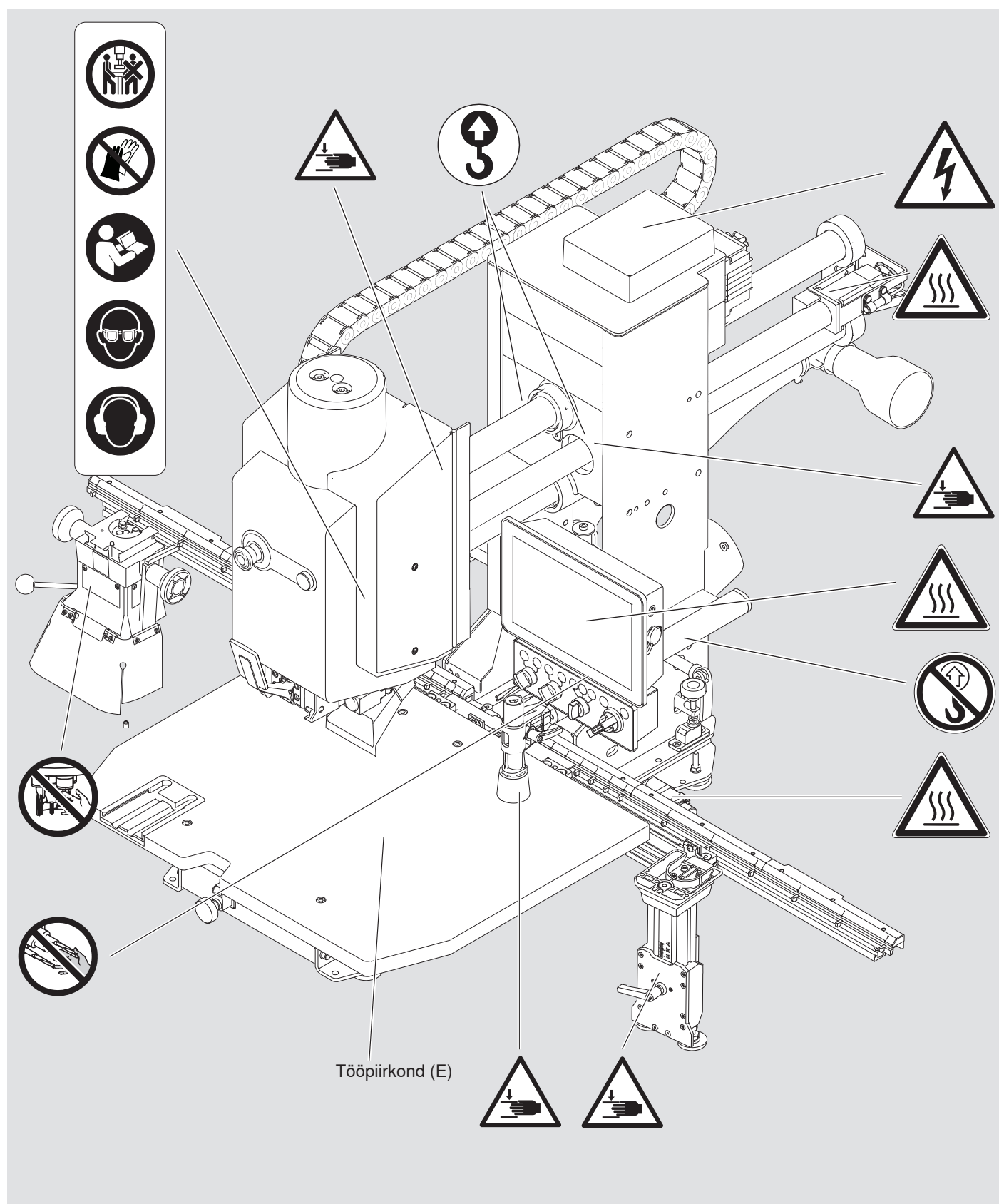


Ära puuduta puurotsa.



Ettevaatust: pinge all – elektrilöögi oht.

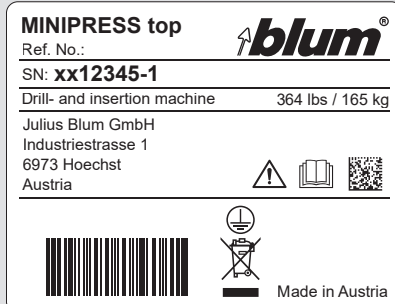
Hoiatusmärkide asukohad ja ohutsoonid



Andmesildi asukoht

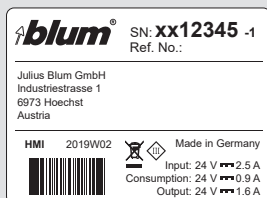
Andmesilt: MINIPRESS top [A]

Seadme tüüp: puur- ja presspink



Joonis

Andmesilt: EASYSTICK arvuti [B]

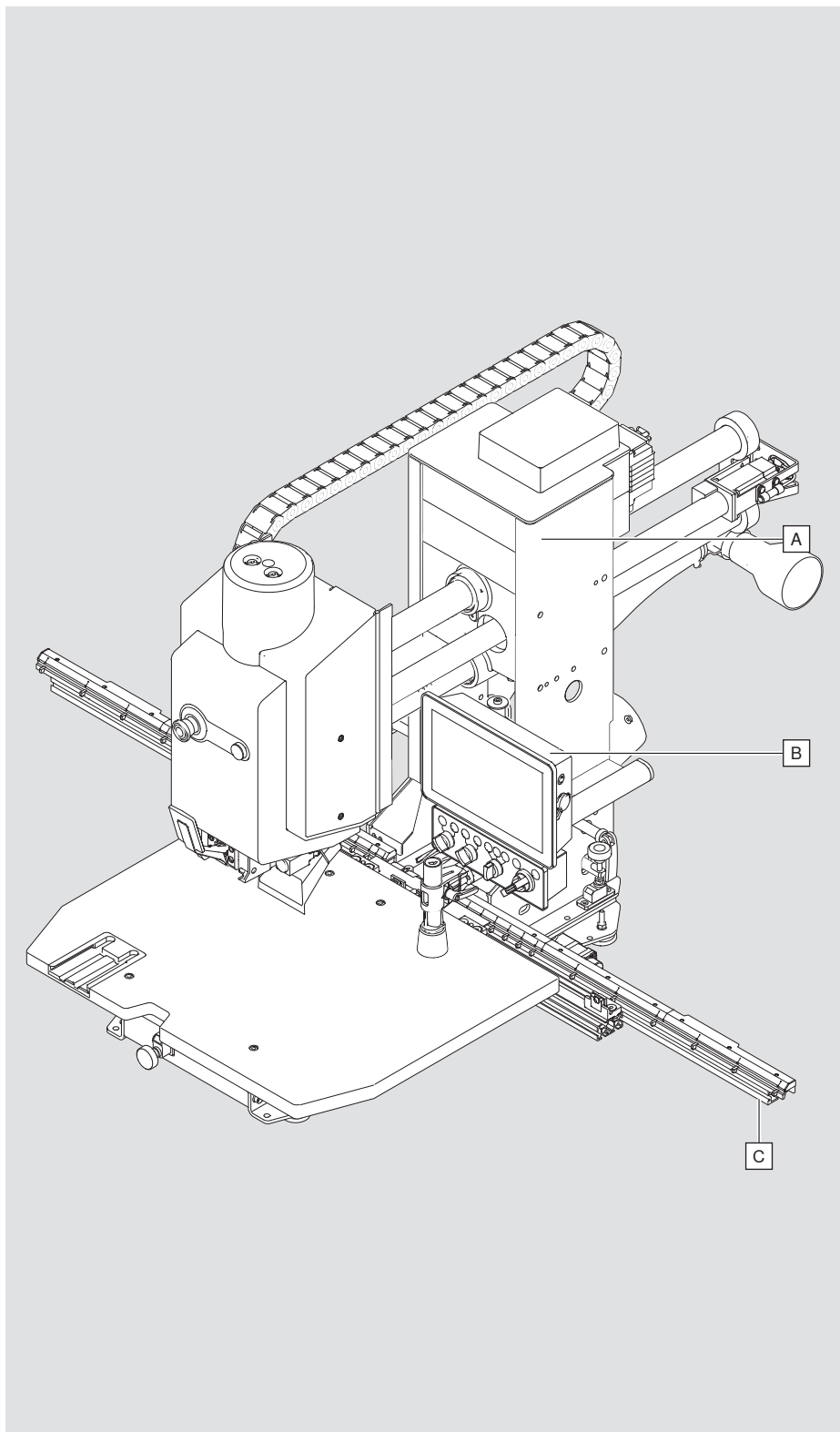


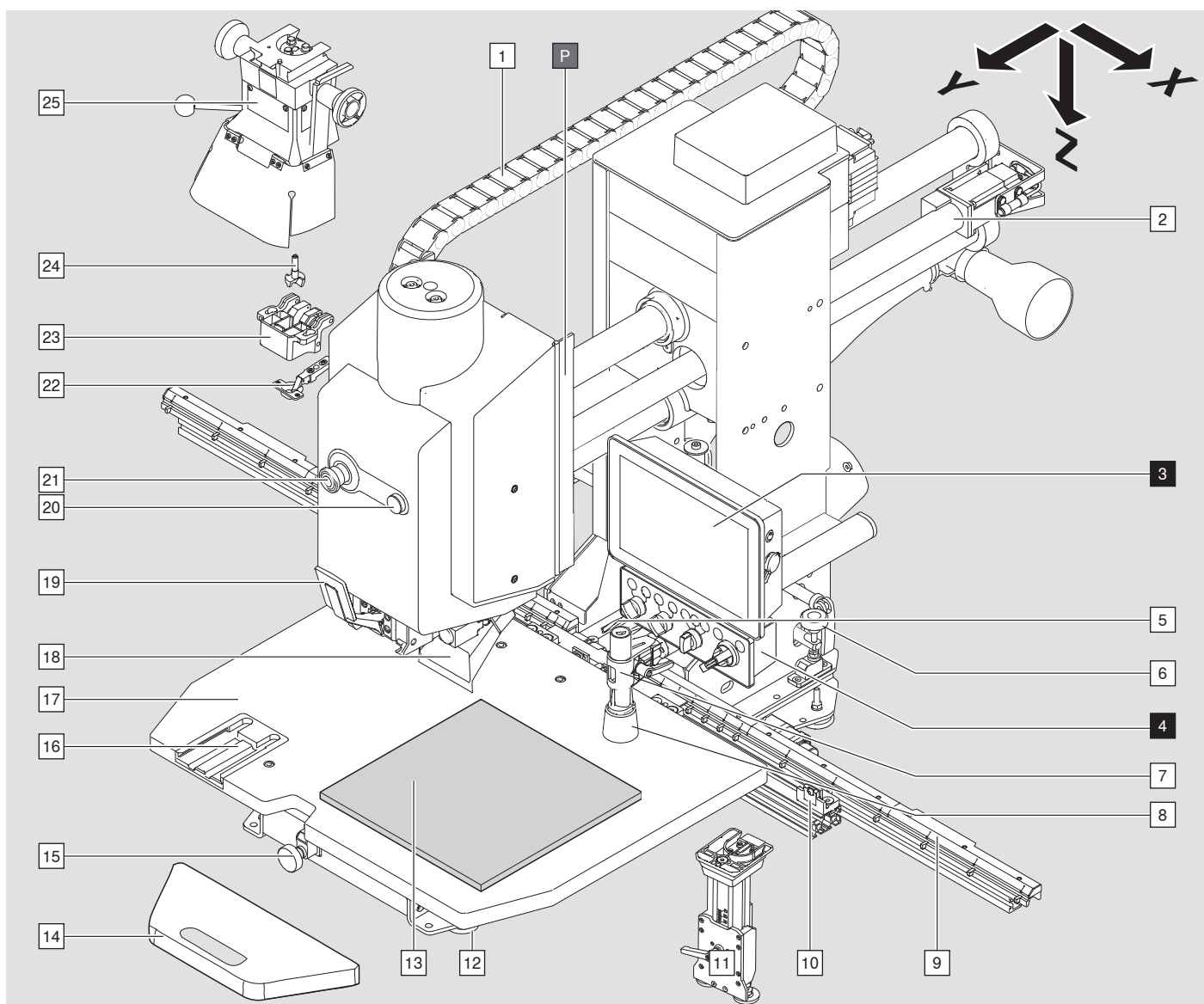
Joonis

Andmesilt: EASYSTICK joonlaud [C]

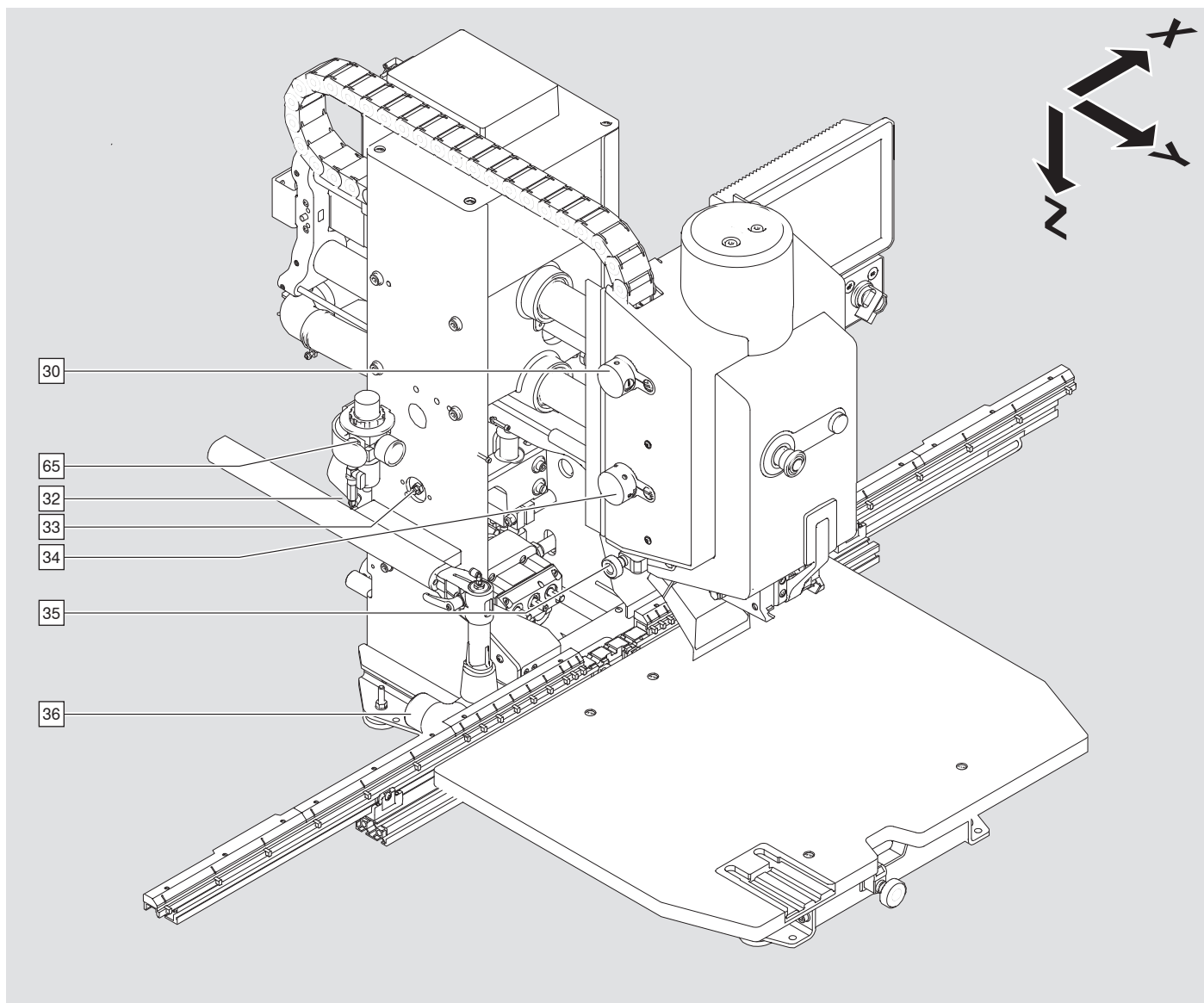


Joonis

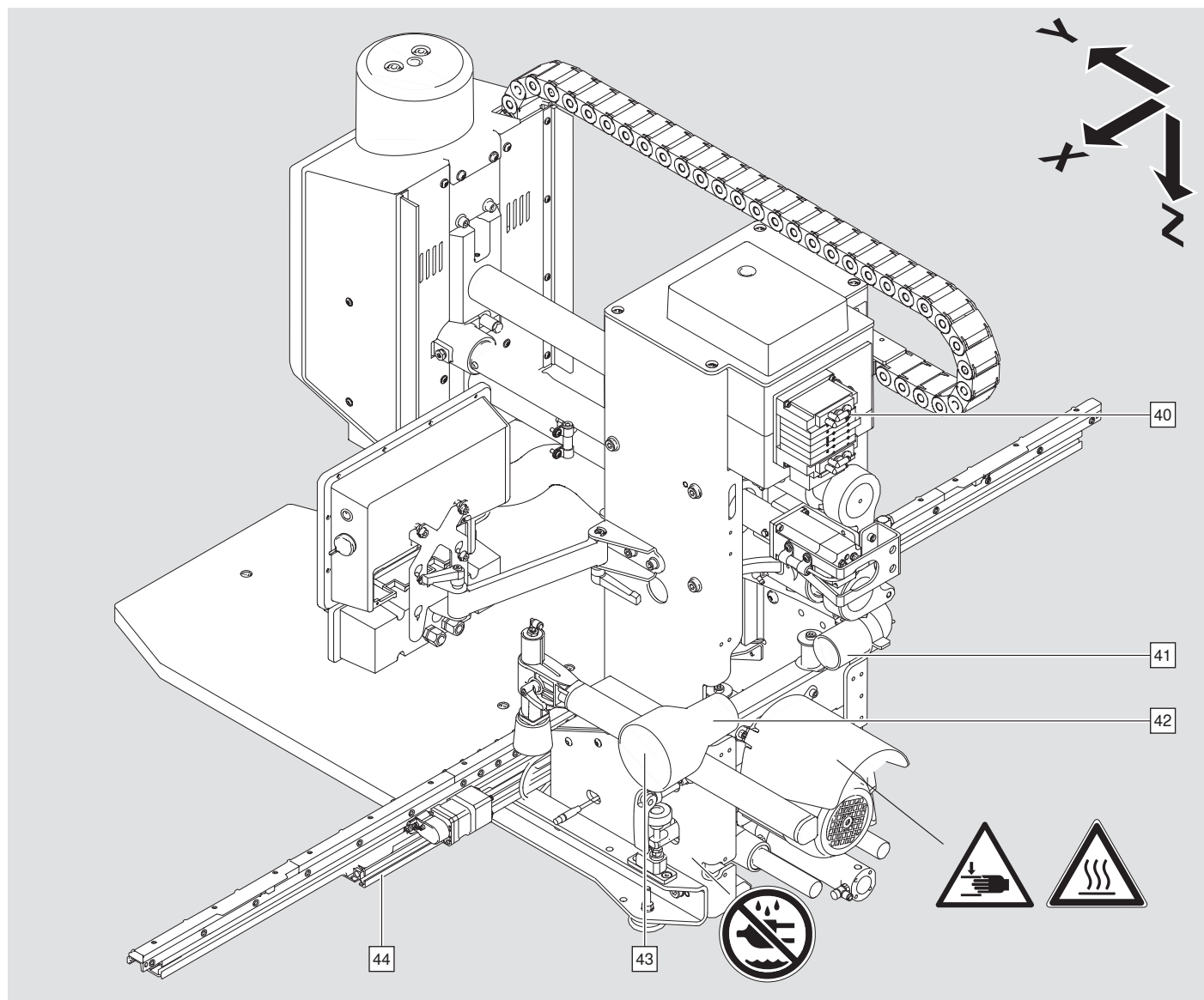




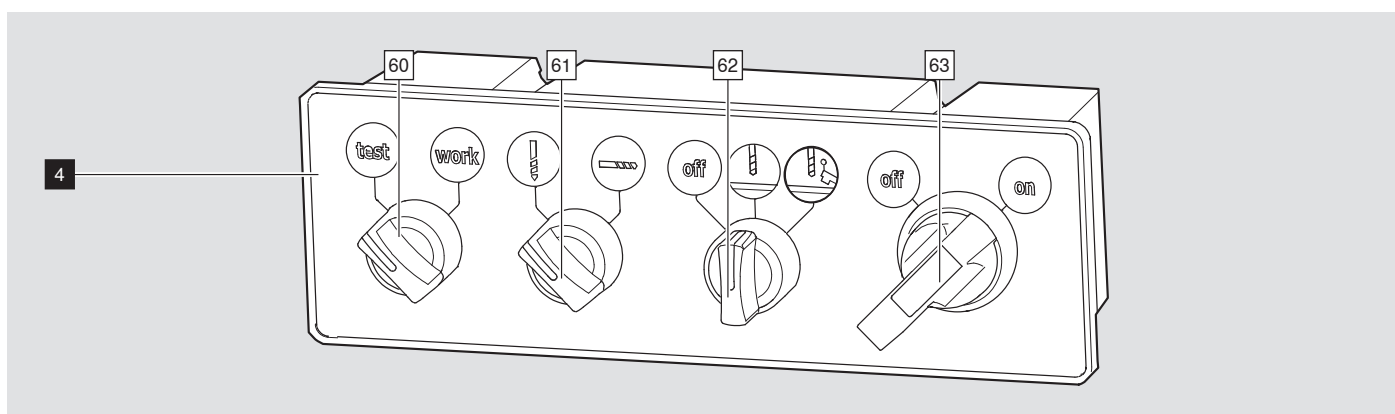
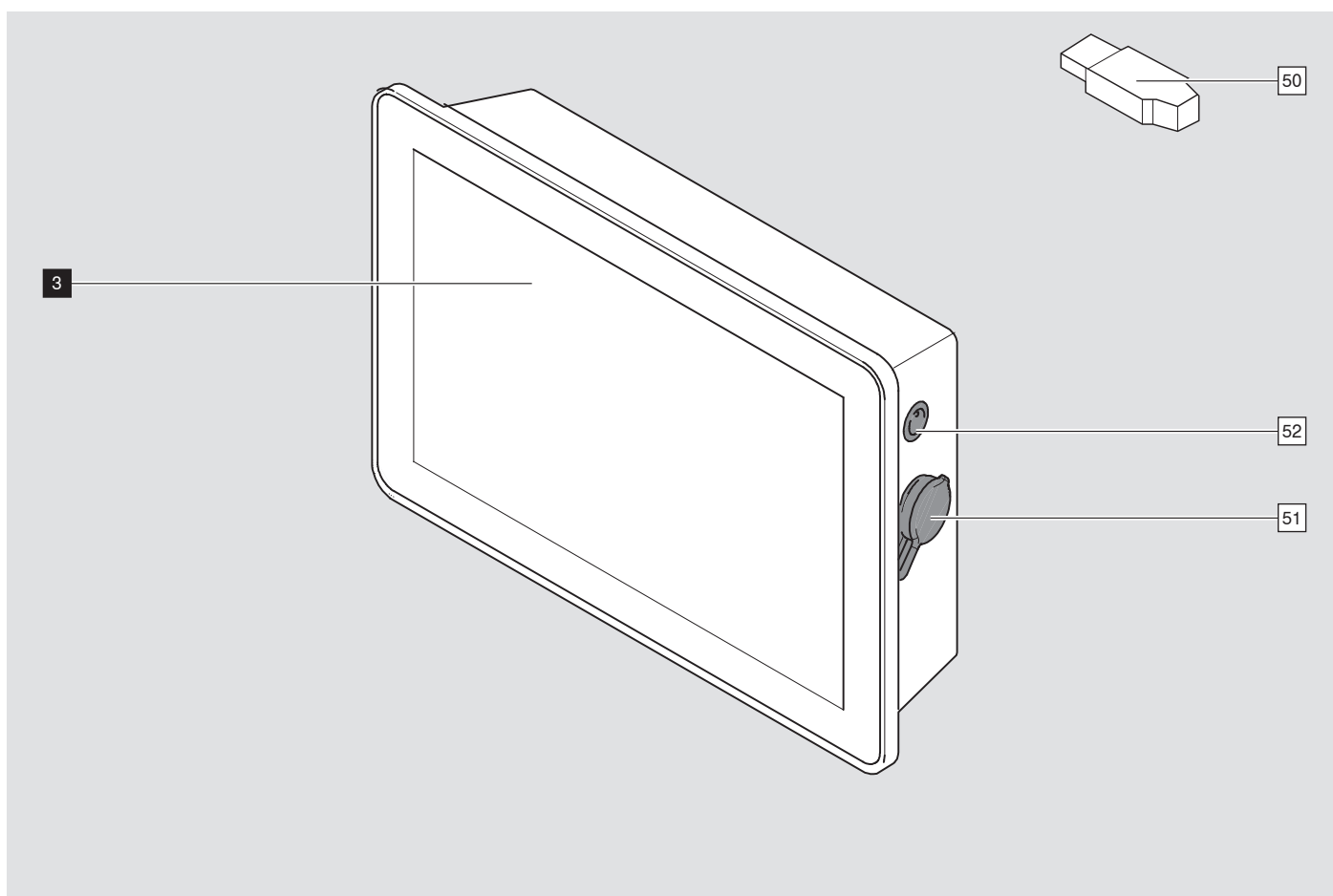
- | | | | |
|----|---|----|--|
| 1 | Juhtmelint | 15 | Sügavuse reguleernupp horisontaalpuurimiseks |
| 2 | Samm-mootor | 16 | Puurpea hoidik |
| 3 | EASYSTICK arvuti | 17 | Töölaud |
| 4 | Juhtpaneel | 18 | Vertikaalne tolmuimemissüsteem |
| 5 | Horisontaalne puurpea | 19 | Puurpea lukustushoob |
| 6 | Kõrguse reguleernupp horisontaalpuurimiseks | 20 | Käivitusnupp |
| 7 | Vertikaalsuruk | 21 | Hädaseiskamisnupp |
| 8 | Vertikaalsuruk/vaateaken | 22 | Furnituur |
| 9 | EASYSTICK joonlaud | 23 | Presstarvik |
| 10 | Joonlauatugi | 24 | Puurotsad |
| 11 | Horisontaalsuruk | 25 | Puurpea |
| 12 | Kinnitusjal | P | Masina raskuskese |
| 13 | Töödeldav detail | | |
| 14 | Lisalaud | | |



- 30 Tagasikäigu piiraja
- 32 Suruõhu sulgeventiil
- 33 Roomekiiruse juhtseadis
- 34 Materjali paksuse reguleernupp
- 35 Materjali jääkpaksuse reguleernupp
- 36 Pesa tolmuimemisvoolikule
- 65 Õhusurve regulaator



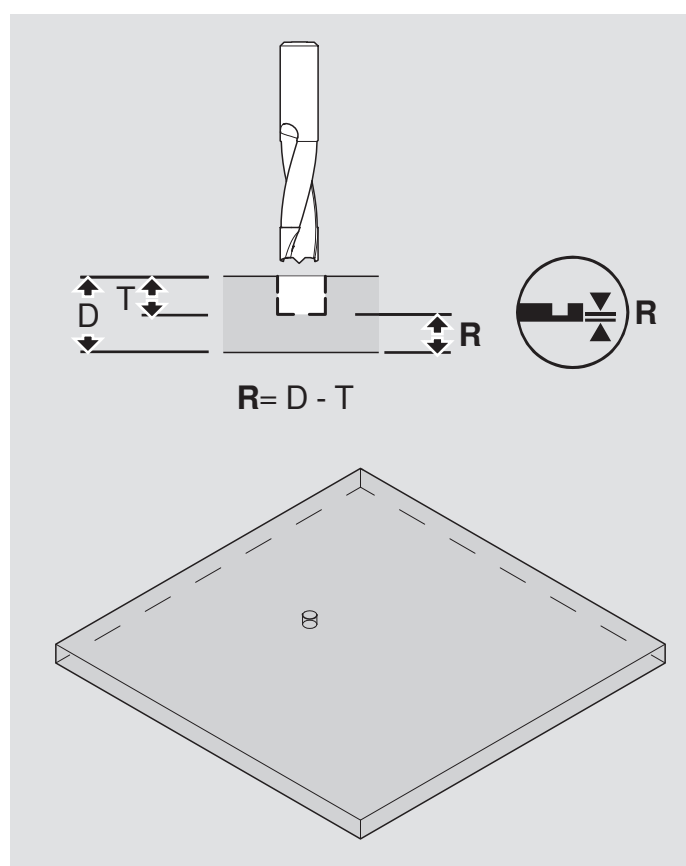
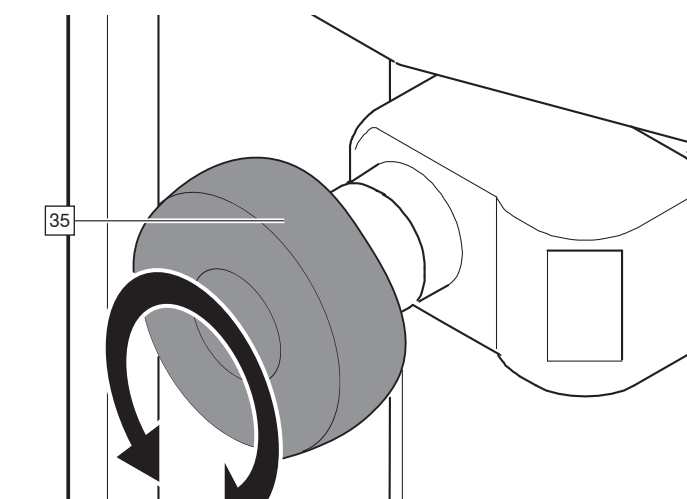
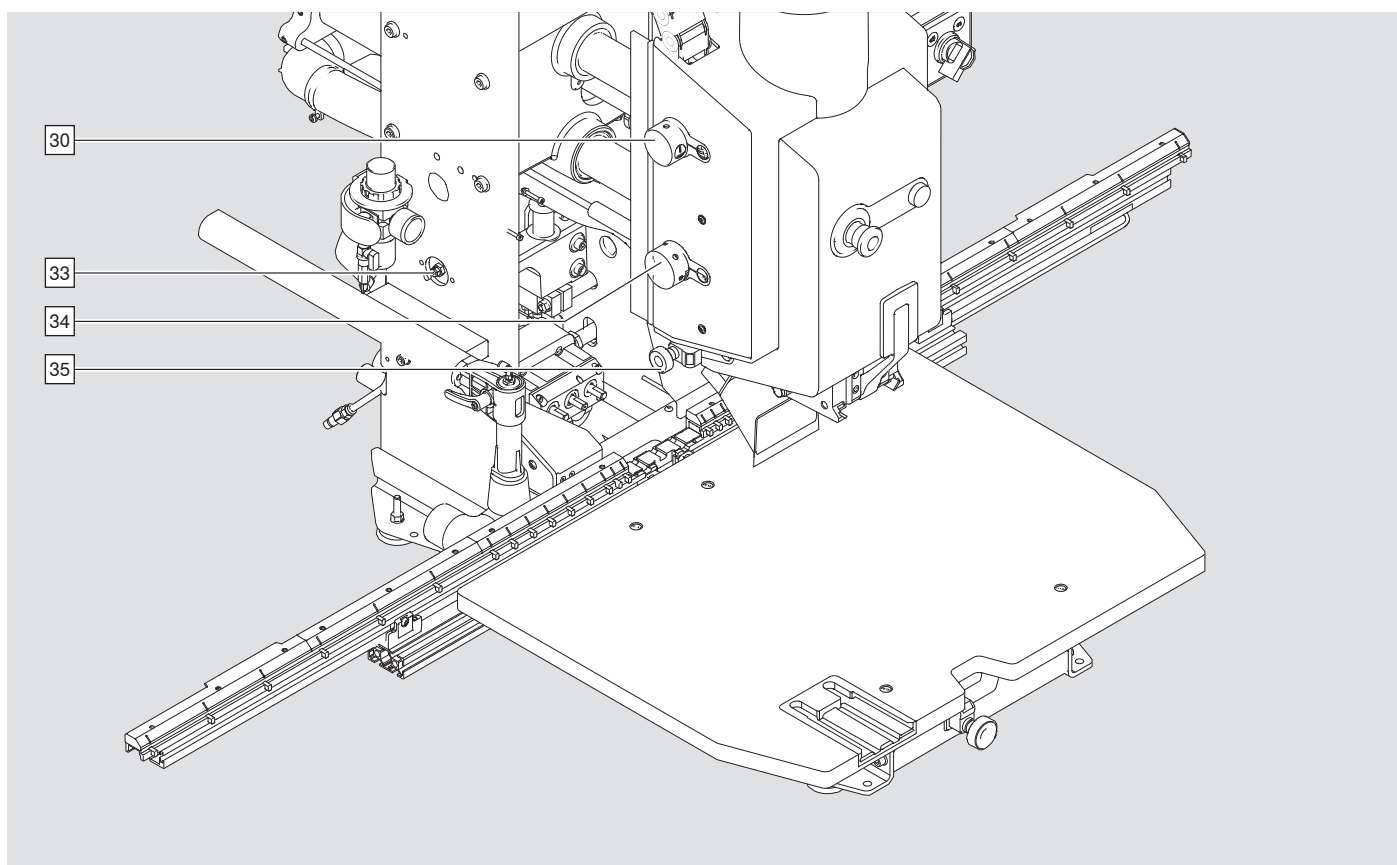
- 40 Ventiiisõlm
- 41 Vertikaalne tolmuimemissüsteem
- 42 Y-liitmik, tolmuimemissüsteem
- 43 Lehter, tolmuimemissüsteem
- 44 Joonlaua kinniti



- 50 USB-pulk
- 51 USB-pesa
- 52 Toitelüliti

- 3 EASYSTICK arvuti
- 4 Juhtpaneel
- 60 Tööoleku valikulüliti
- 61 * Puurmisrežiimi valikulüliti
- 62 Suruki valikuküliti
- 63 Pealüliti

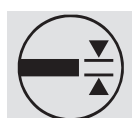
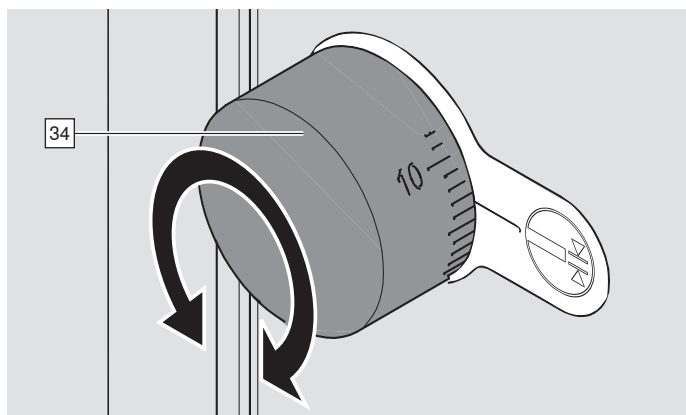
* Horisontaalpuurimise funktsioon ei ole tüübi M70E2000 puhul saadaval.



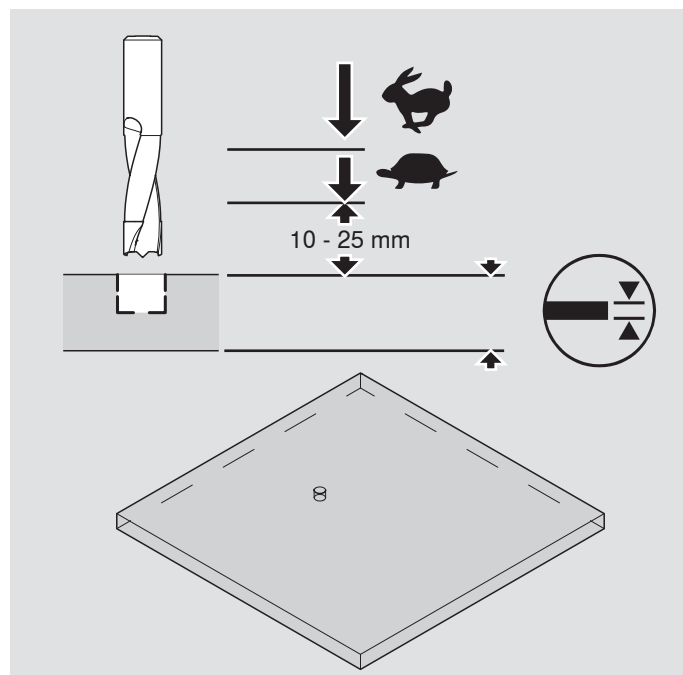
Materjali jääkpaksuse reguleernupp [35]:
Seadistusvahemik: 2–37 mm

i MÄRKUS

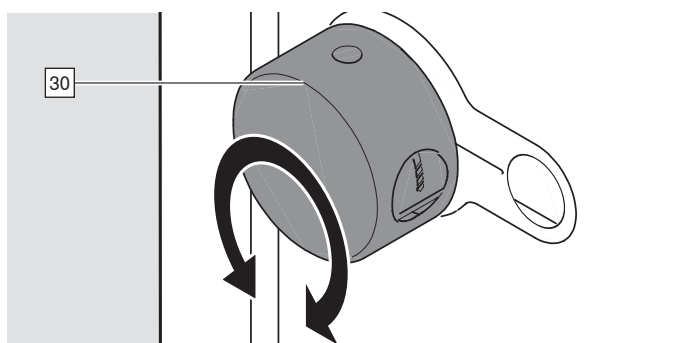
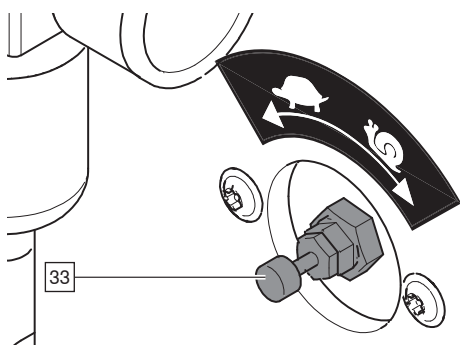
- Materjali jääkpaksus seondub puuripikkusega 57 mm



Tahvli paksuse reguleernupp [34]
Tahvli paksuse seadistamisel määratakse kindlaks ka pidurduspunkt (suur töökiirus/roomekiirus).



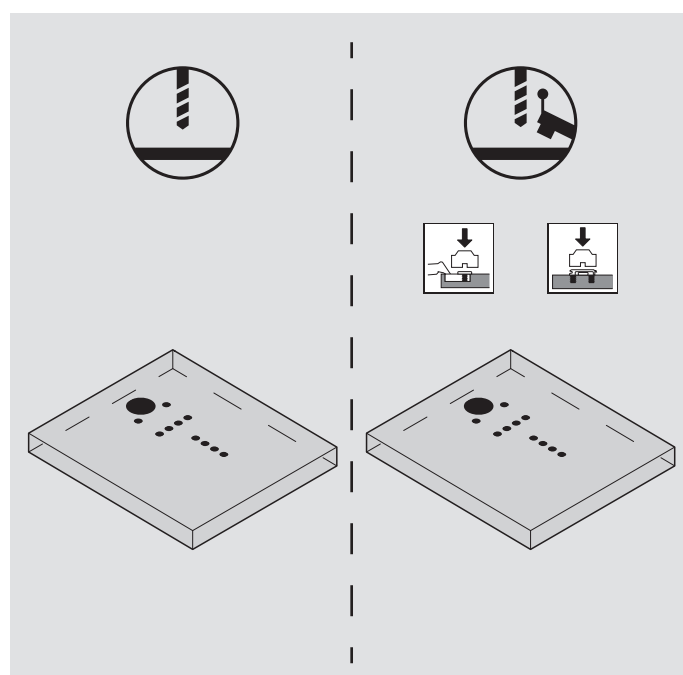
Roomekiirust saab reguleerida selle pöördnupuga [33].

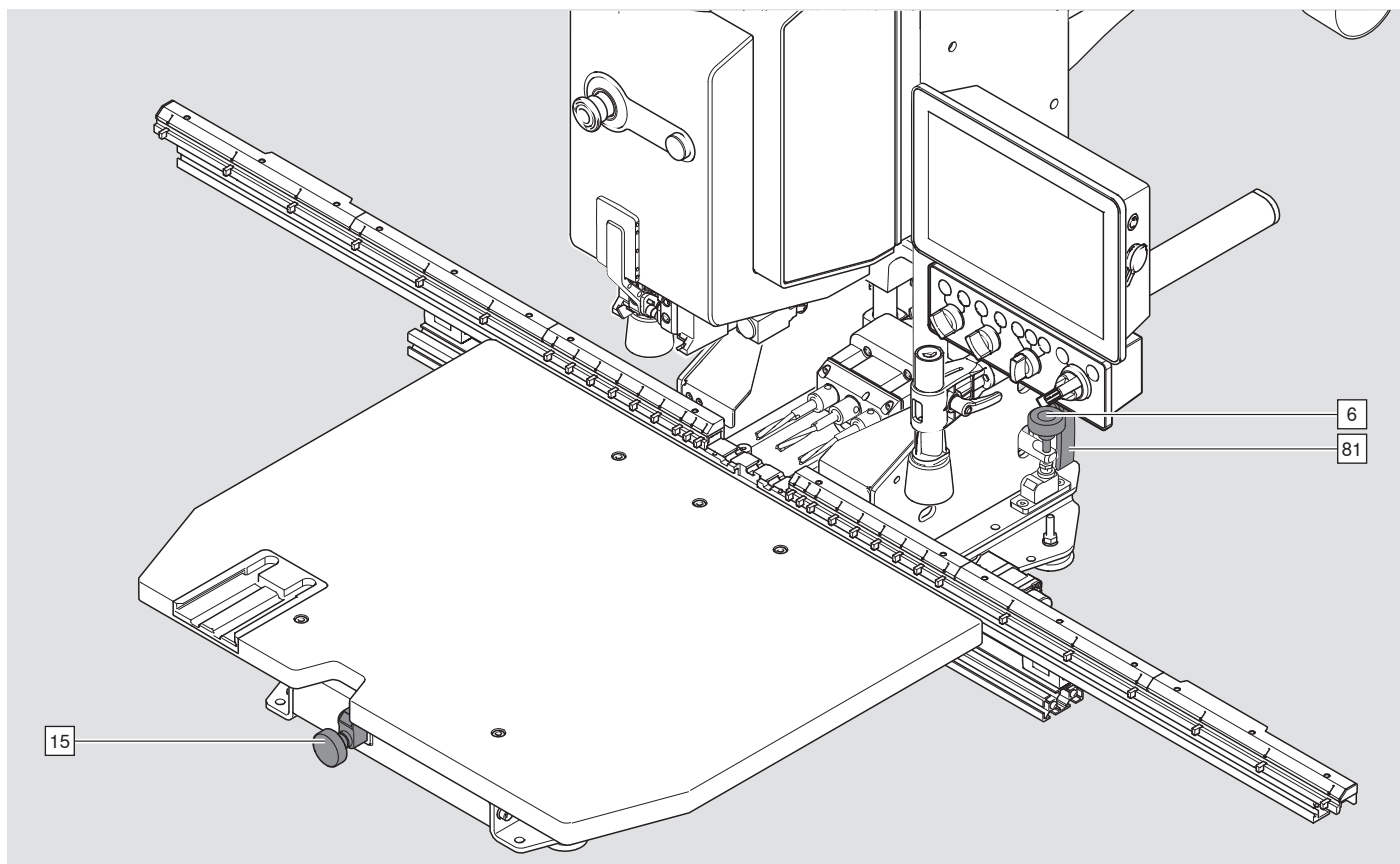


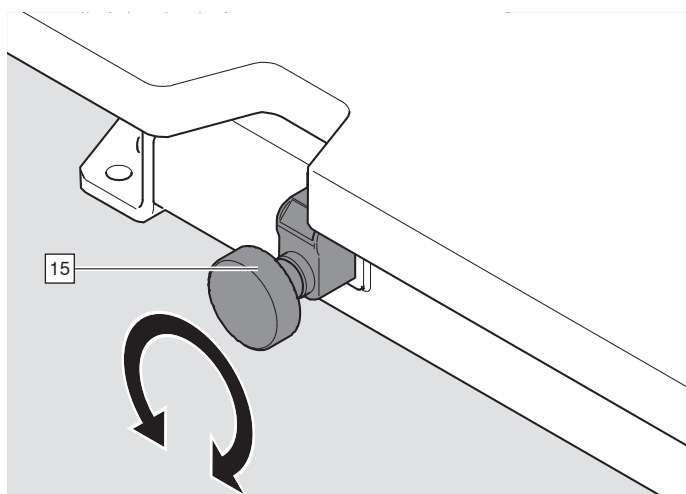
Pärast puurimist naaseb puurseade algasendisse.



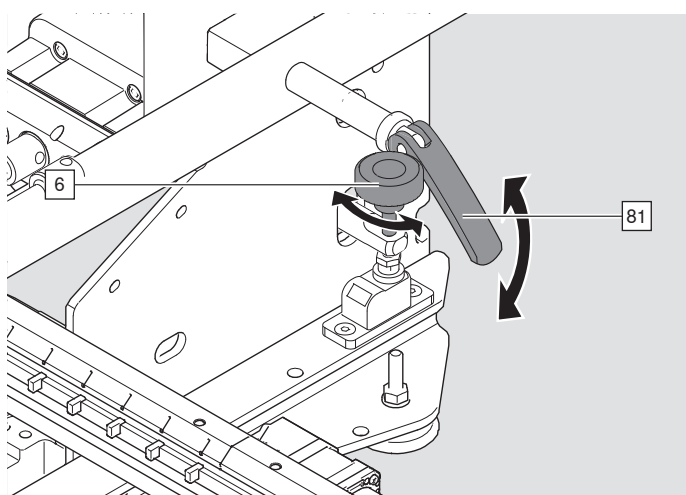
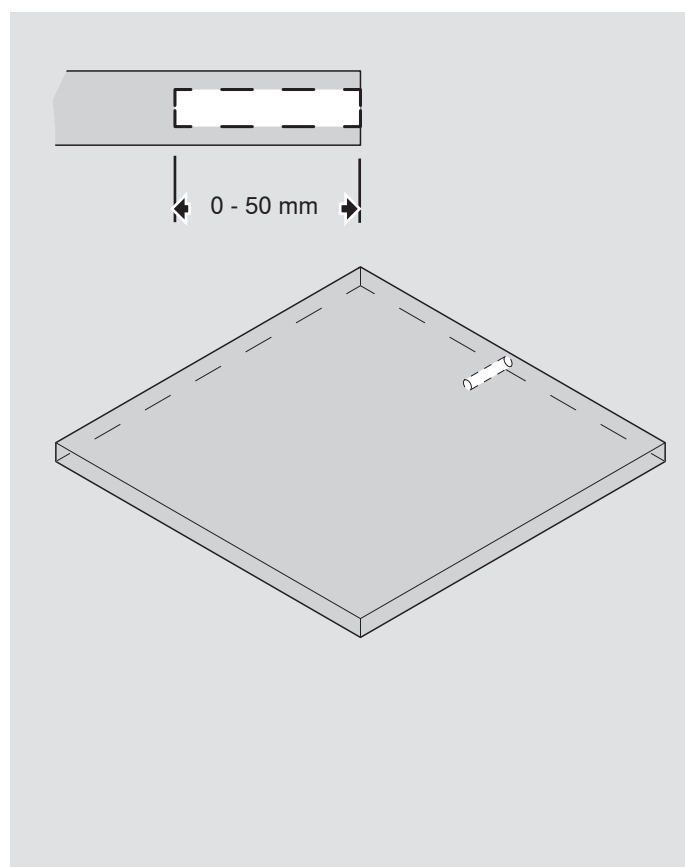
Pärast puurimist ei tõuse puurseade täielikult üles. See on soovitatav pikemate töötsüklite ehk puuravaridade ja hingede sissepressimise puhul.



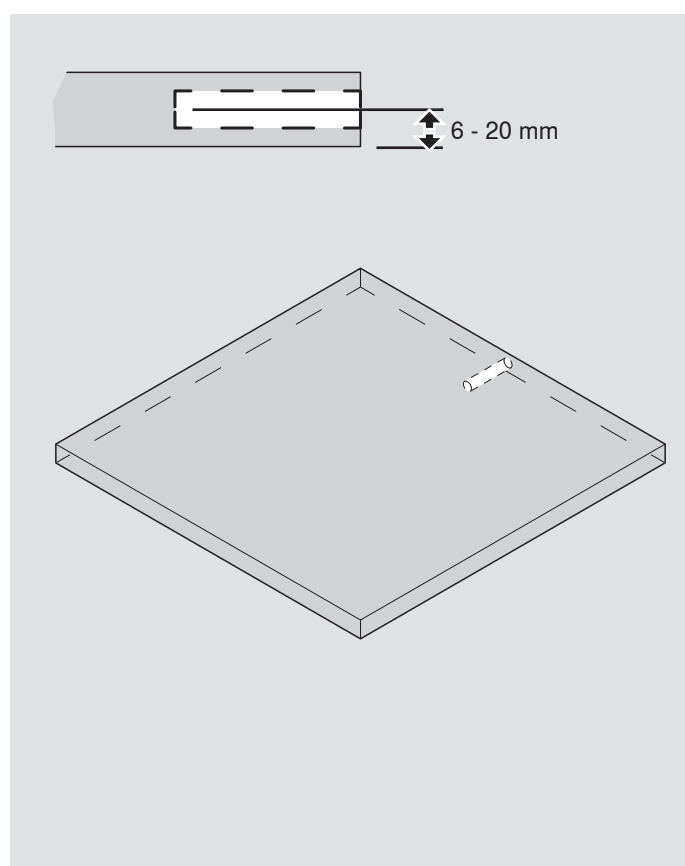


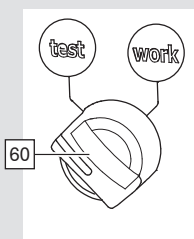
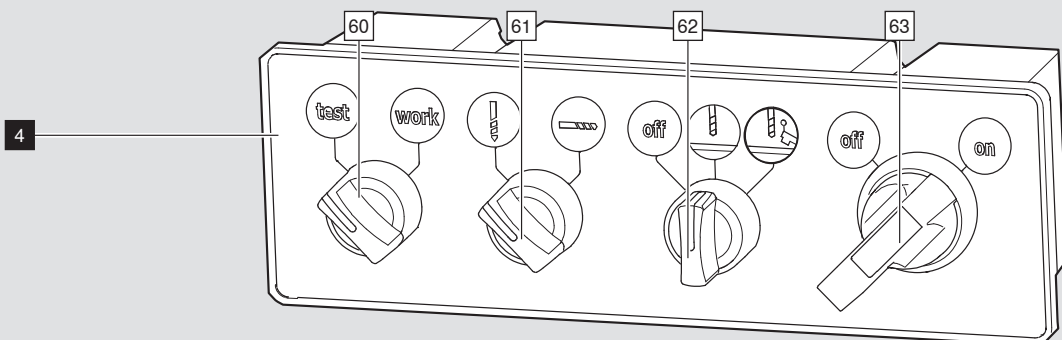


Puurimissügavuse reguleernupp [15] horisontaalpuurimiseks.
Puurimissügavuse seadistusvahemik: 0–50 mm.



Kõrguse reguleernupp [6] horisontaalpuurimiseks.
Puurimiskõrguse seadistusvahemik: 6–20 mm.
Lukustushoob [81] hoiab reguleernuppu ettenähtud asendis.





test

Testimisolek:

Väike etteandekiirus (roomekiirus).

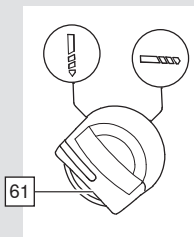
Puurimine ei ole võimalik.

work

Tööolek:

Harilik etteandekiirus

Vertikaalne ja horisontaalne puurimine on võimalik.

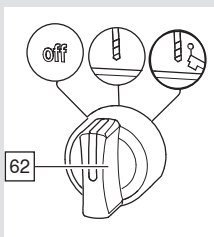


Puurimisviis: vertikaalpuurimine.



* Puurimisviis: horisontaalpuurimine.

* Horisontaalpuurimise funktsioon ei ole tüübi M70E2000 puhul saadaval.



off

Vertikaalsuruki tööolek:

Vertikaalsuruk on välja lülitatud.



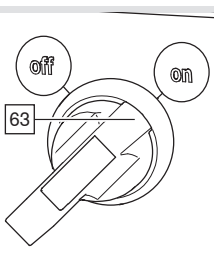
Käivitusnupu [20] vajutamisel laskuvad vertikaalsurukid [7] alla.

Surukid hoiavad töödeldavat detaili puurimise ajal paigal. Käivitusnupu [20] vabastamisel tõusevad vertikaalsurukid [7] üles.



Tööolek: puurimine ja pressimine.

Vt jaotist „Puurimine ja pressimine“. (Horisontaalpuurimise puhul – „Laastueemaldus“)



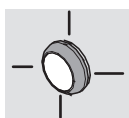
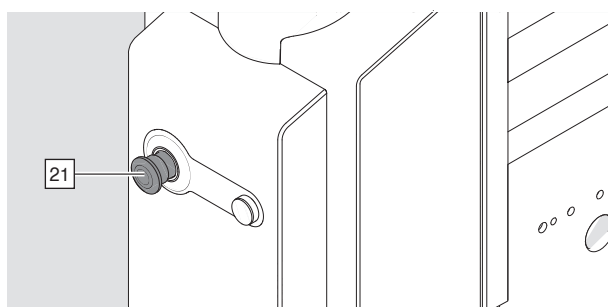
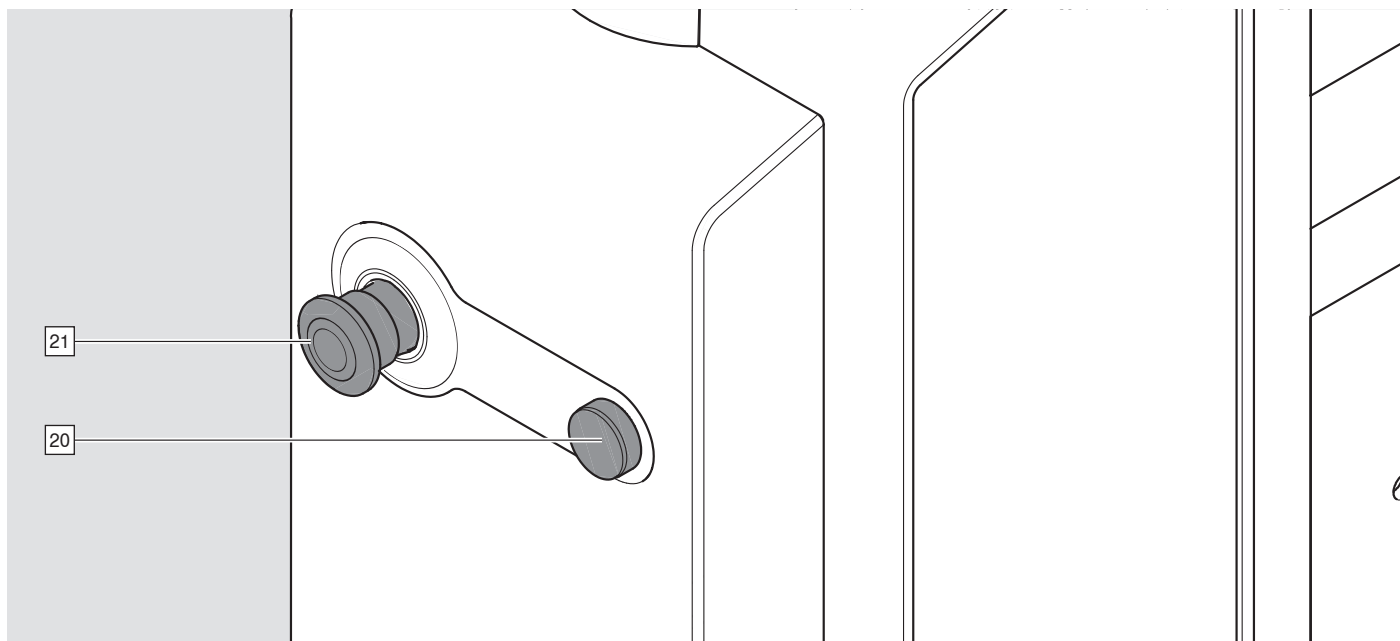
off

Pealüliti ei lahuta koostemasinat vooluvõrgust. Pea meeles, et pealüliti ei lahuta koostemasinat suruõhusüsteemist. Solenoidventiilide kasutamise tõttu ei ole pneumaatiline liikumine võimalik.

on

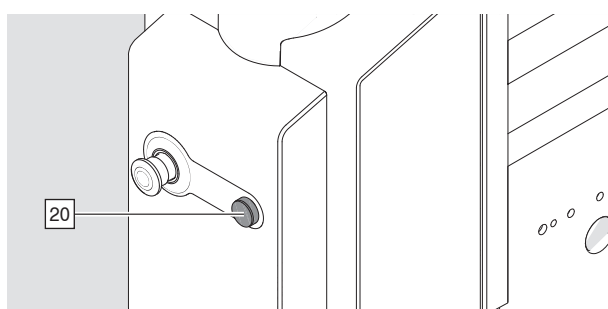
Pealüliti sisselülitatud „ON“

Koostemasin on töövalmis.



Käivitusnupp [20] vilgub aeglaselt:

- Horisontaalpuurimise režiim [61] – Horisontaalsuruk [11] ei ole rakendatud.
- Horisontaalpuurimise režiim [61] – EASYSTICK joonlaud [9] on koos.
- Puurimis-/pressimisrežiimis [62] on Y-mõõt üle 100 mm



Käivitusnupp [20] vilgub kiiresti:

- Hädaseiskamisnuppu [21] on vajutatud.
- Muude vilkumisrežiimide kohta vt jaotist „Mida teha“

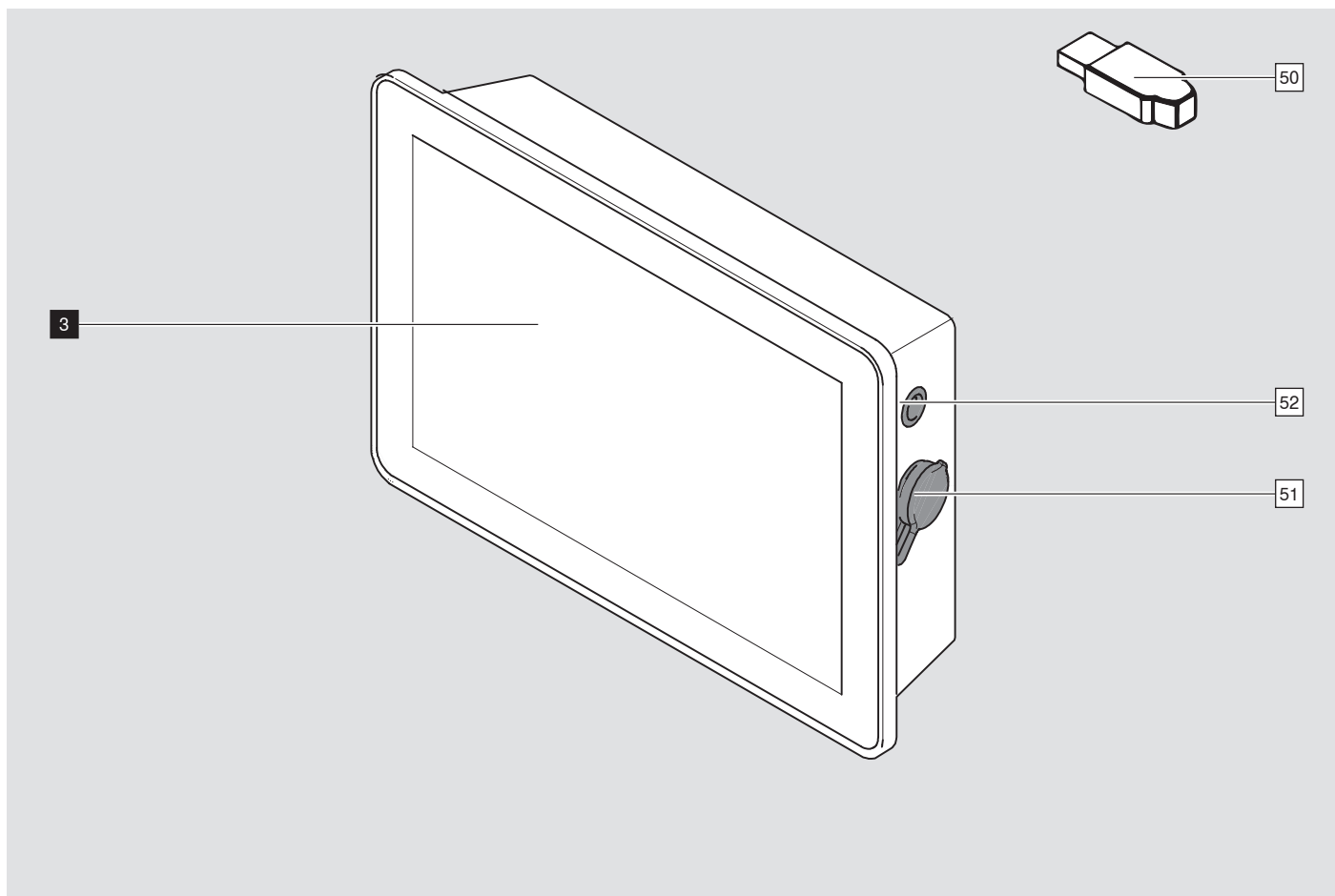


Vajuta käivitusnuppu [20] lühidalt kaks korda:

- Vertikaalsuruk [8] rakendub ja hoiab töödeldavat detaili paigal.

Vajuta ja hoi all käivitusnuppu [20]:

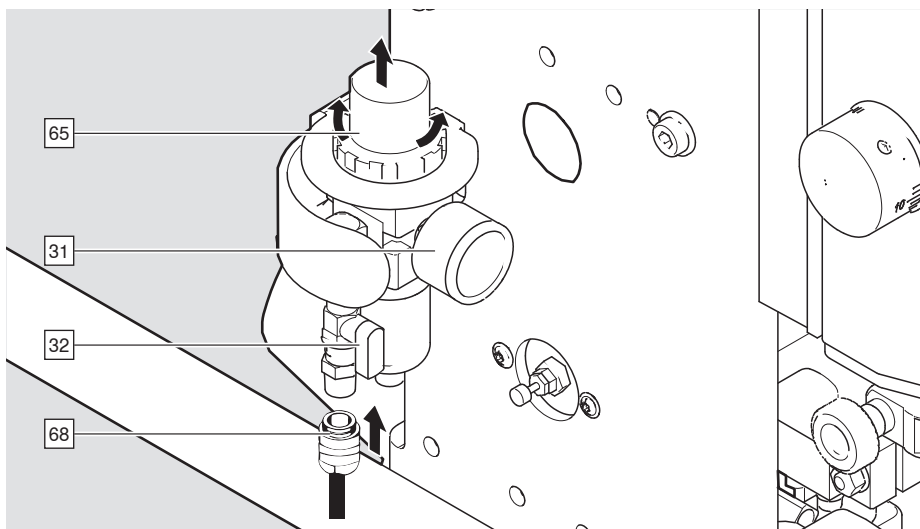
- Teostatakse tööprotsess (puurimine/pressimine).



[51] USB-pesa: EASYSTICK arvuti värskenduste ning Blumi planeerimisandmete importimiseks.

[52] Toitelüliti: EASYSTICK arvuti sisse/välja lülitamiseks.

Suruõhusüsteemi ühendamine

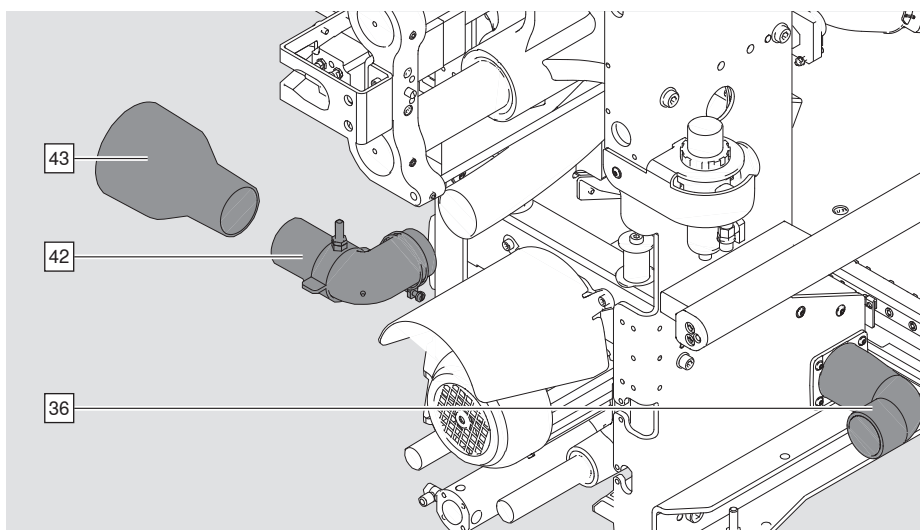


i MÄRKUS

- Järgneva protseduuri käigus liigub puurseade ülespoole.
- Kasutada võib ainult õlivaba suruõhku.

- Ühenda suruõhu pealevool [68] õhufiltriga.
 - Ava suruõhu sulgeventiil [32].
 - Rõhunäidiku [31] lugem peab olema vahemikus
5–7 bar / 73–101 psi / 0,5–0,7 MPa.
 - Rõhku saab reguleerida pöördnupuga [65], mis asub filtriga varustatud surveregulaatoril.
- Õhukulu töötsükli kohta on 1,5 liitrit.

Tolmuimemissüsteemi ühendamine

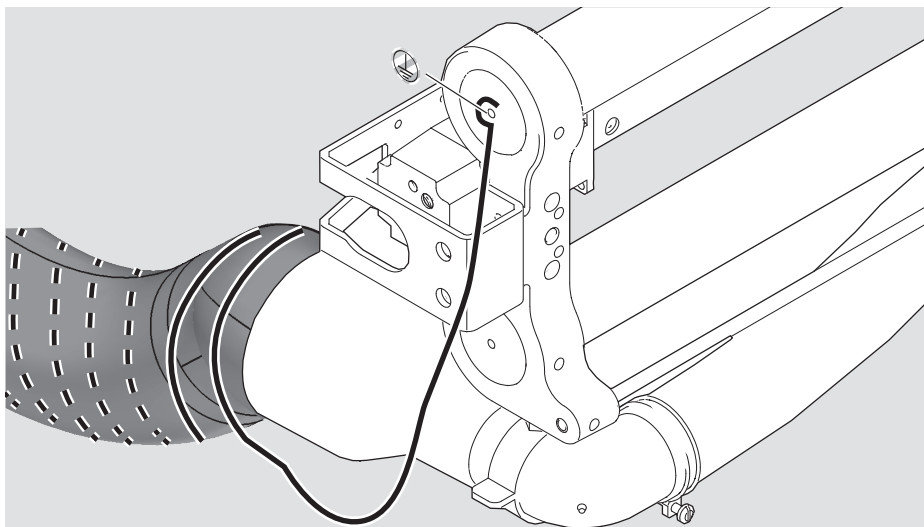


- Lükka väljatõmbevoolik ülemisse väljatõmbeliitmikusse [42, 43] ja kinnita.
- Lükka väljatõmbevoolik alumisse väljatõmbeliitmikusse [36] ja kinnita.
- Lisatarvikute kohta vt www.blum.com.

i MÄRKUS

- Veendu, et keskmine õhu liikumiskiirus tolmuimemissüsteemis on vähemalt 20 m/s.
- Alarõhk peab olema 250–300 mbar.
- Vooluhulk 570 m³/h.

Tolmuimemissüsteemi maandamine



- Ühenda imivooliku spiraaltraat koostemasinaga.

Elektritoite ühendamine

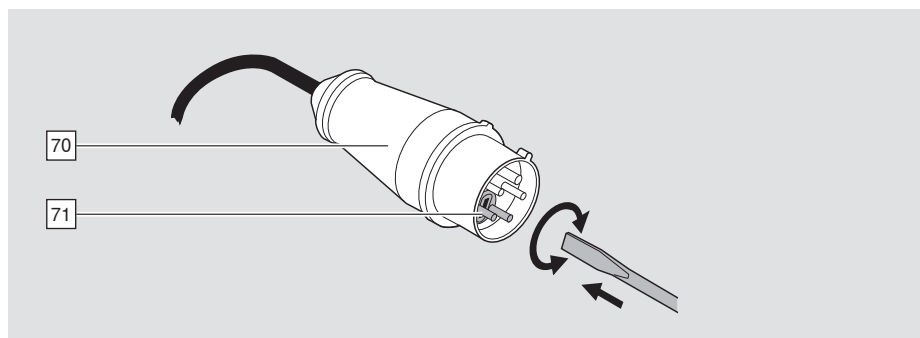
- Keera pealüliti [63] asendisse „OFF“.

i MÄRKUS

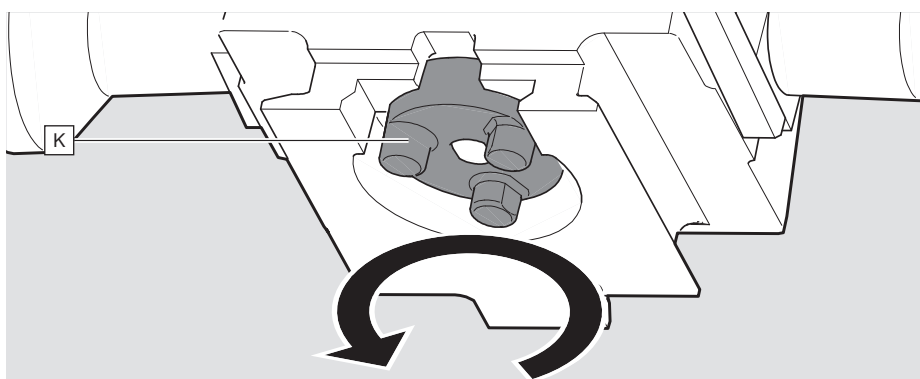
- Koostemasina toitepinge on märgitud andmesildil ja juhtmekleebisel.
- Pistipukesa peab olema maandusklemmiga.
- Pistipukesa peab olema ühendatud nulljuhtmega.
- Pistikupesal peab olema 16 A kaitselüliti.
- Pärast töö lõppu lahuta koostemasin vooluvõrgust.
- Väldi pistikupesa ülekoormamist.
- Ära kasuta koostemasinat koos pikendusjuhtme ega kaablitrumlga.
- Kasuta väljatõmbesüsteemi ja koostemasina jaoks eraldi kaitselülitiga pistikupesaga.

- Aseta toitepistik pistikupesasse [70].
- Kui toitepistikut ei ole paigaldatud, lase see paigaldada volitatud elektrikul.

Mootori pöörlemissuuna reguleerimine



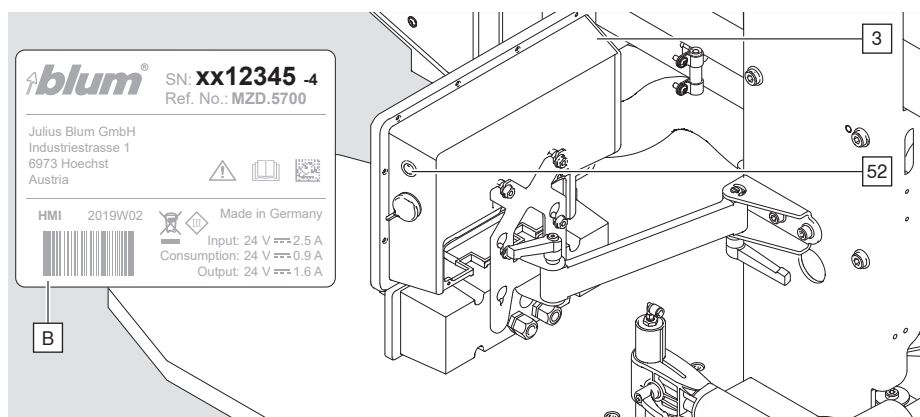
- Keera pealüliti [63] asendisse „OFF“.
- Lahuta koostemasin voluvõrgust.
- Vajuta ja keera pistiku [70] pöördplaati [71] (olemasolul) 180 kraadi võrra.
- Kontrolli mootori pöörlemissuunda.



Liitmiku [K] altvaade:

Liitmiku [K] pöörlemissuund: vastupäeva.

EASYSTICKi registreerimine

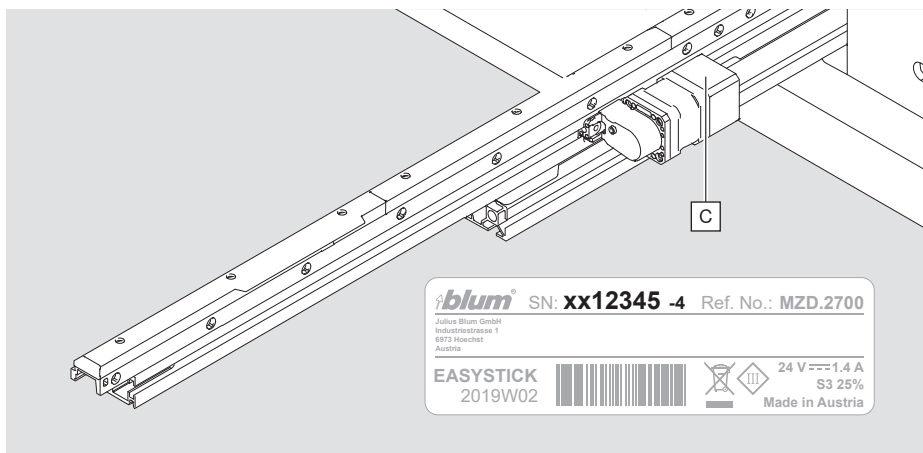


- Lülita sisse koostemasin [63] ja EASYSTICK arvuti [52].
- Seerianumbri leiad EASYSTICK arvuti [3] andmesildilt [B].

MINIPRESS top



Kasutussevõtt



- Seerianumbri leiad EASYSTICK joonlaua andmesildilt [C].

Seerianumbrite sisestamine



MÄRKUS

- EASYSTICKi registreerimiseks on aega 30 päeva.

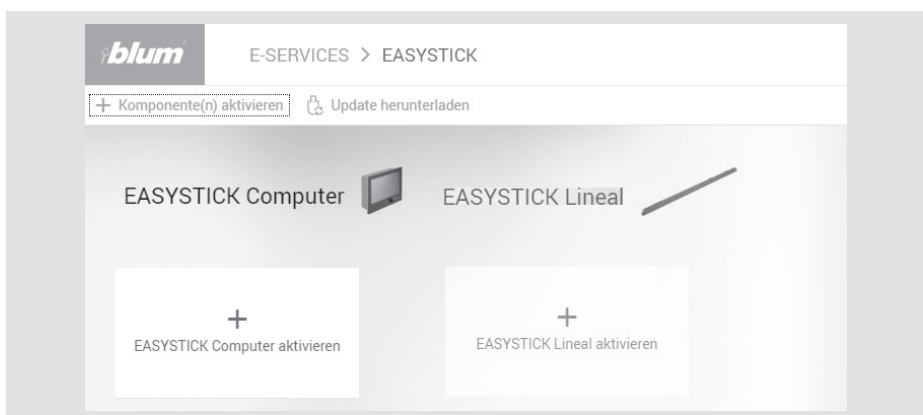


Tage
days
journées
giorni
días
дней
днів

S..... + R.....



www.blum.com/easystickreg



MÄRKUS

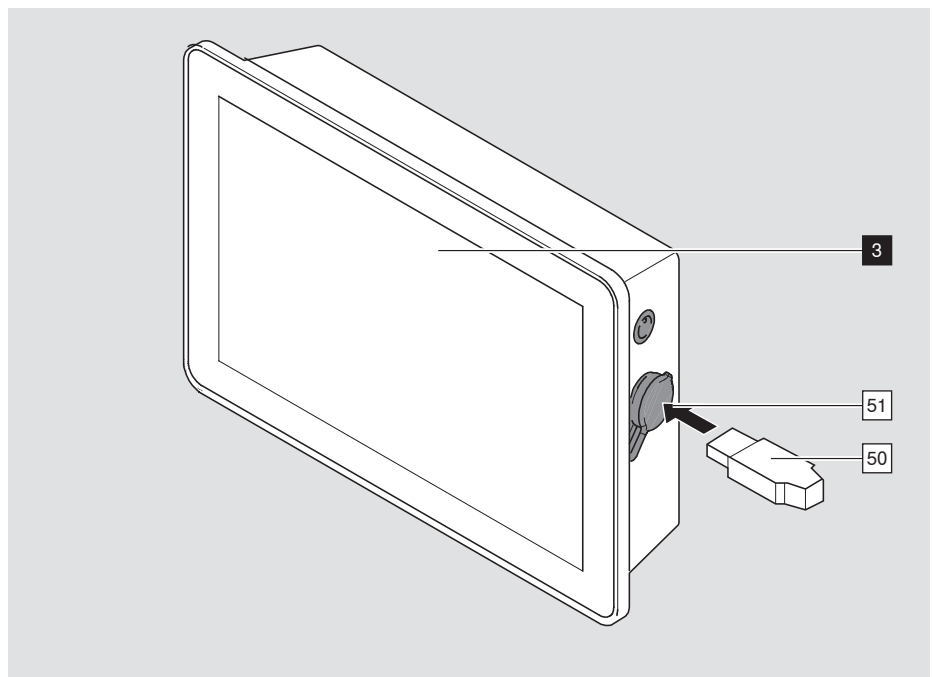
- EASYSTICKi registreerimine annab õiguse saada tarkvaravärskendusi ja uusimat teavet.

- Registreeri seerianumbrid EASYSTICK portaalis ja järgi juhiseid.

EASYSTICKi värskendamine

Blum värskendused tagavad, et sinu EASYSTICK arvutis on uusim tarkavaraversioon, mis hõlmab:

- uusi Blumi furnituurilahendusi
- uusi ja täiustatud funktsioone
- optimeeritud jõudlust ja tõrkekõrvaldust



- Logi sisse EASYSTICK portaali.
- Laadi värskendus USB-pulgale [50].
- Sisesta USB-pilk [50] EASYSTICK arvuti USB-pesa [51].
- Järgi juhiseid EASYSTICK arvuti ekraanil [3].

i

MÄRKUS

- Koostemasin ja EASYSTICK arvuti peavad olema registreerimise ja värskendamise ajaks sisse lülitatud.
- Värskenduse jaoks peab olema paigaldatud pikendatav juhtmevõrk.
- Juhtmevõrk peab olema ühendatud.

MINIPRESS top



Seadistamine

Seadistamine



HOIATUS

Rasked löikehaavad.

Selle hoiatuse eiramisel võivad tagajärjeks olla kehavigastused.

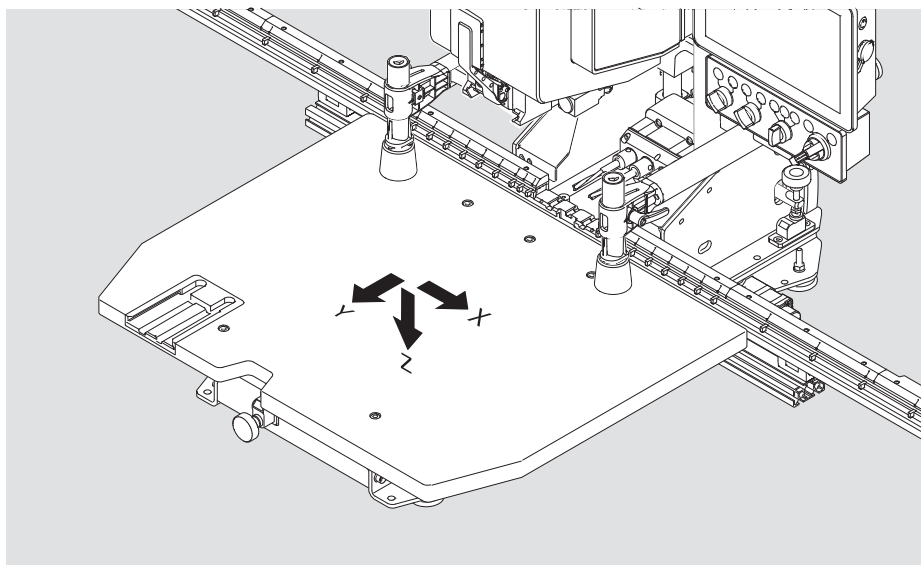
- Koostemasinat tohib korraga kasutada ainult üks inimene.
- Seadistustoimingue ajaks keera tööoleku valikulüliti [60] asendisse „TEST“.



MÄRKUS

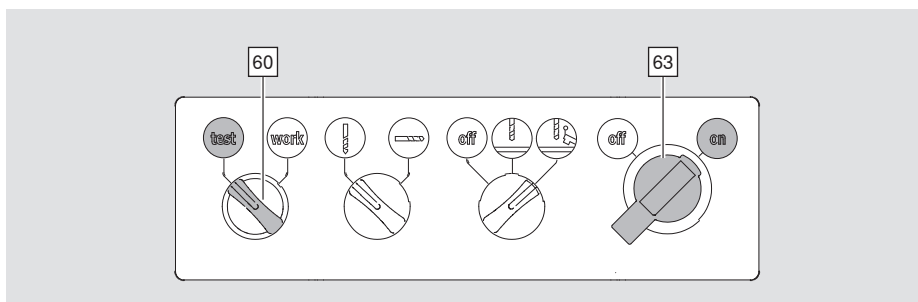
- Käivitusnupu [20] vajutamisel puurotsad ei pöörle
- Kõik liigutused teostatakse aeglaselt.

Masina koordinaatteljestik



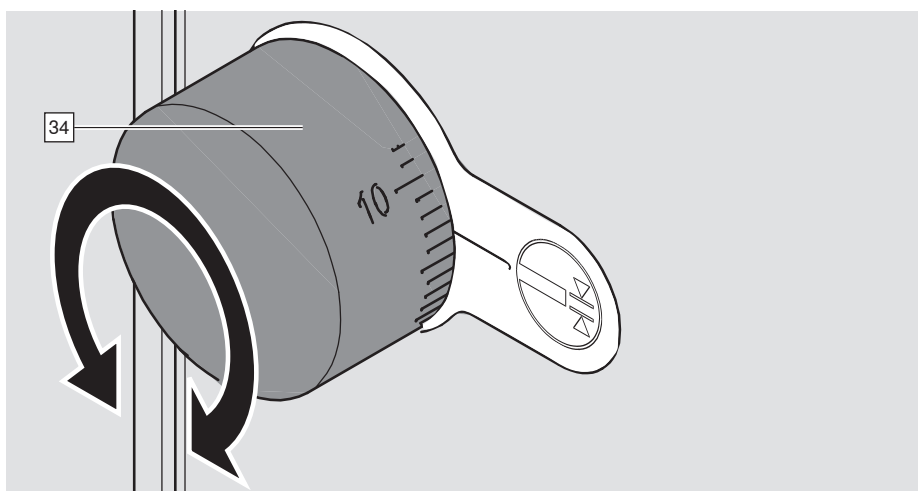
Põhimäärangud Vertikaalne puurimine

Juhtpaneel



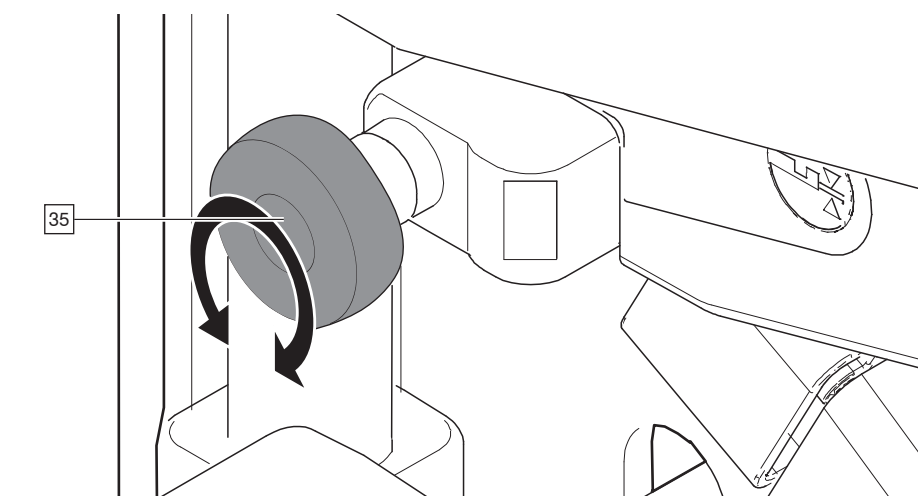
- Keera pealüiti [63] asendisse „ON“.
- Keera tööoleku valikulüiti [60] asendisse „TEST“.

Paneeli paksuse määramine



- Määra paneeli paksus [34].
Lisateabe saamiseks vt jaotis „Juhtseadiste kirjeldus“.

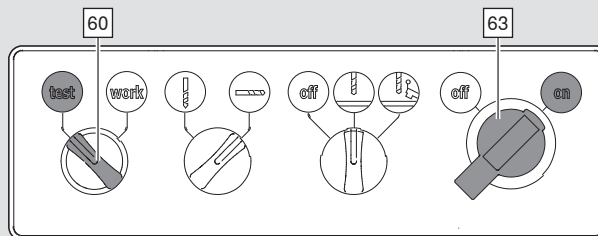
Materjali jääkpaksuse määramine



- Määra materjali jääkpaksus [35].
Lisateabe saamiseks vt jaotis „Juhtseadiste kirjeldus“.
Paneeli paksus seondub puuripikkusega 57 mm.

* Põhimäärangud Horisontaalne puurimine

* Horisontaalpuurimise funktsioon ei ole tüübi M70E2000 puhul saadaval.



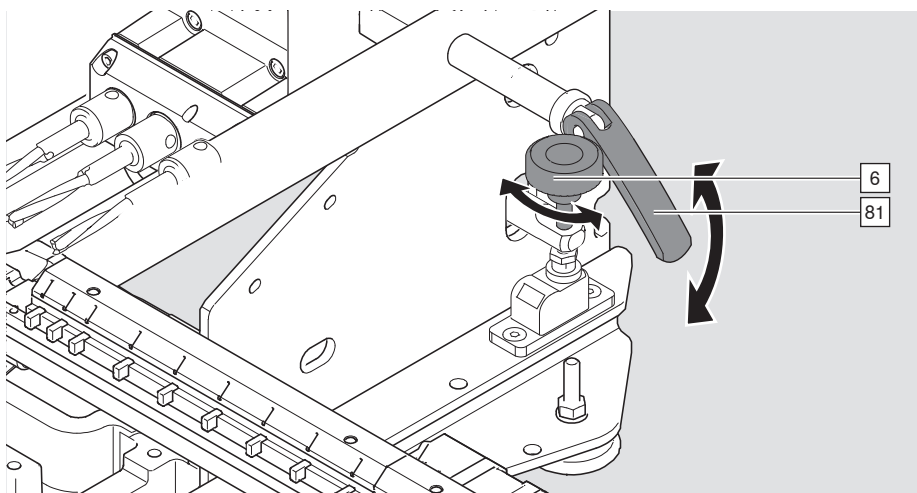
- Keera pealülit [63] asendisse „ON“.
- Keera tööoleku valikulülit [60] asendisse „TEST“.

Horisontaalpuurimise kõrguse määramine

i

MÄRKUS

- Alati määra sihtväärtus suunas väiksemast suurema poole.



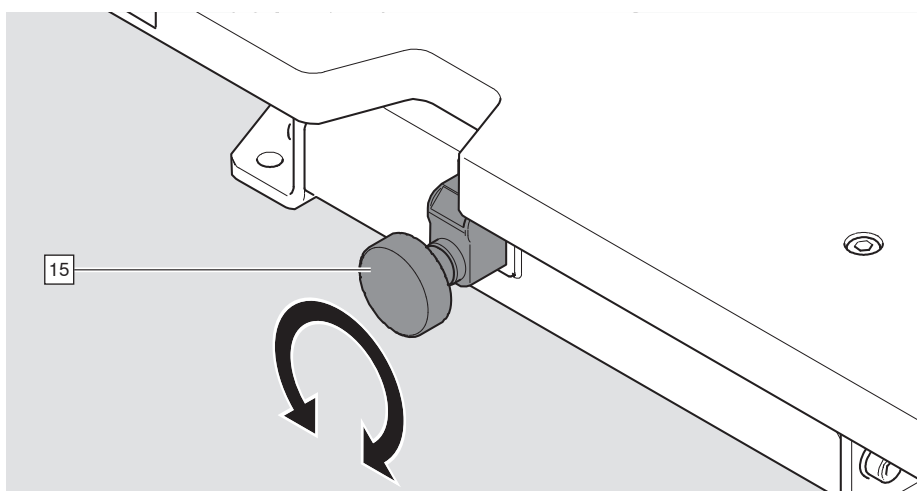
- Vabasta lukustushoob [81].
- Määra seadistusratta [6] abil horisontaalpuurimiseks soovitud kõrgus.
- Rakenda lukustushoob [81].

Horisontaalpuurimise sügavuse määramine

i

MÄRKUS

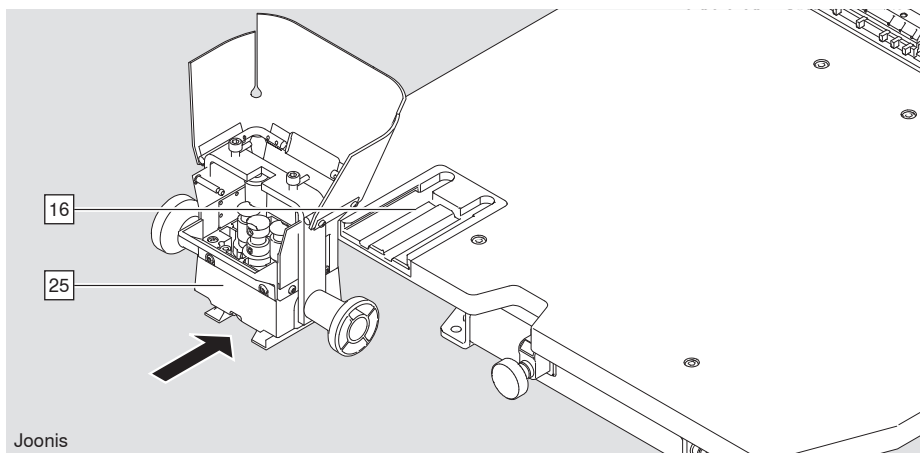
- Alati määra sihtväärtus suunas suuremast väiksema poole.



- Määra seadistusratta [15] abil horisontaalpuurimiseks soovitud sügavus.

Vertikaalpuurimise seadistamine (Puurpea)

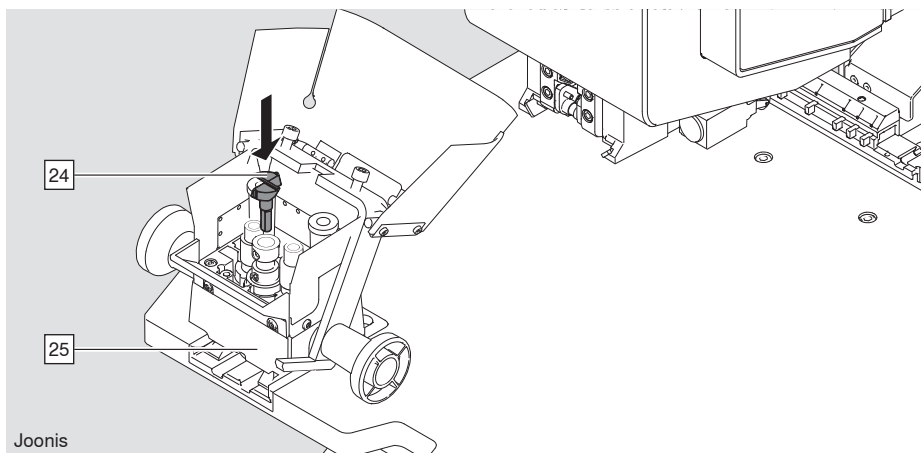
Paigalda puurotsad puurpeasse [25].



- Puurotste paigaldamiseks võta puurpea [25] masina küljest ära.
- Aseta puurpea [25] ettenähtud hoiukohta [16].
(pressraam ei kuulu komplekti – lisavarustus)

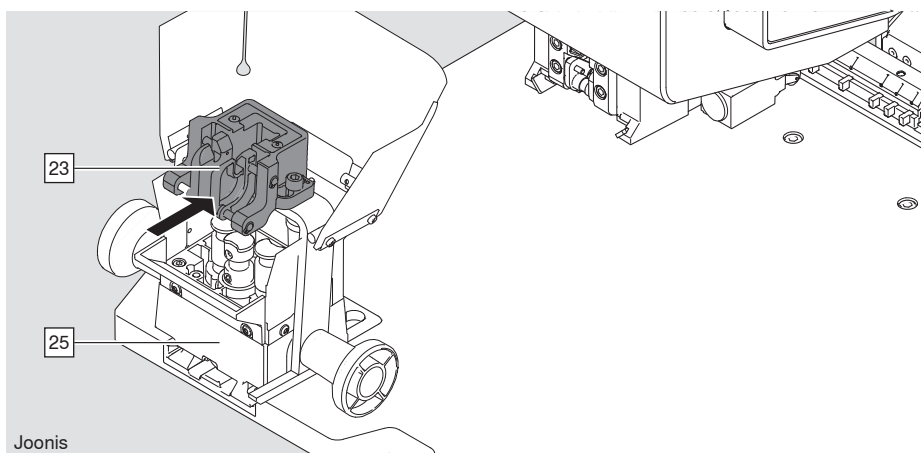
Puurotsa kinnitamine

Pikkus peab olema 57 mm.



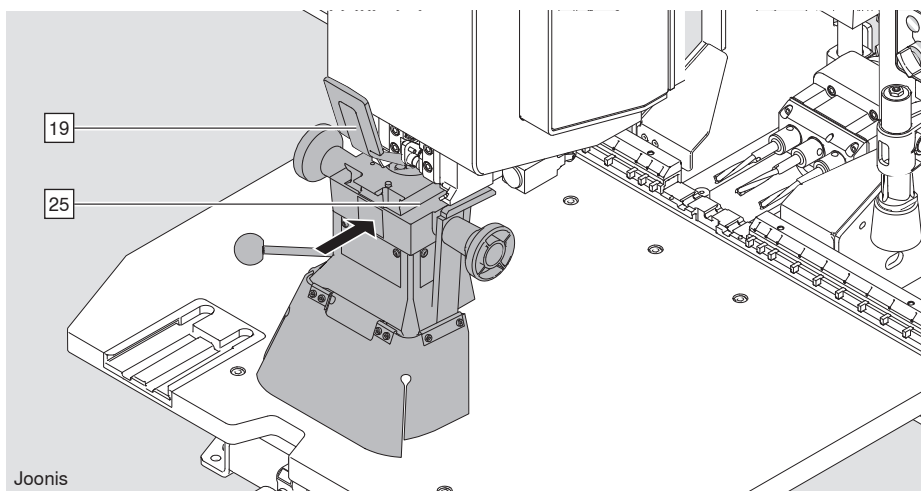
- Kinnita puurots [24] puurpeasse [25].
Pea silmas pöörlemissuunda.

Presstarviku kinnitamine

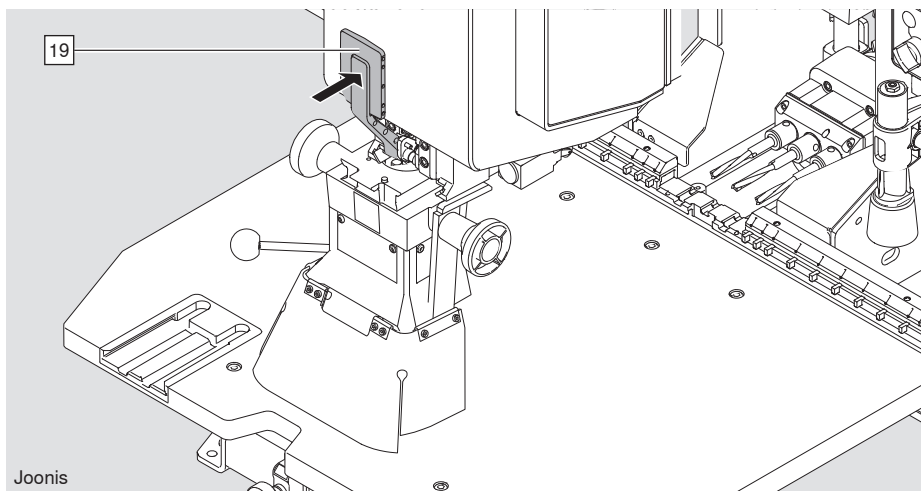


- Paigalda presstarvik [23] puurpea [25] külge.

Puurpea kinnitamine



- Vajuta lukustushoob [19] alla.
- Lükka puurpea [25] kinnituse külge.



HOIATUS

**Eemalepaiskuvad osad võivad põhjustada kehavigastusi.
Võimalik liitmiku või puurpea kahjustus.**

- Lükka lukustushoob [19] üles.

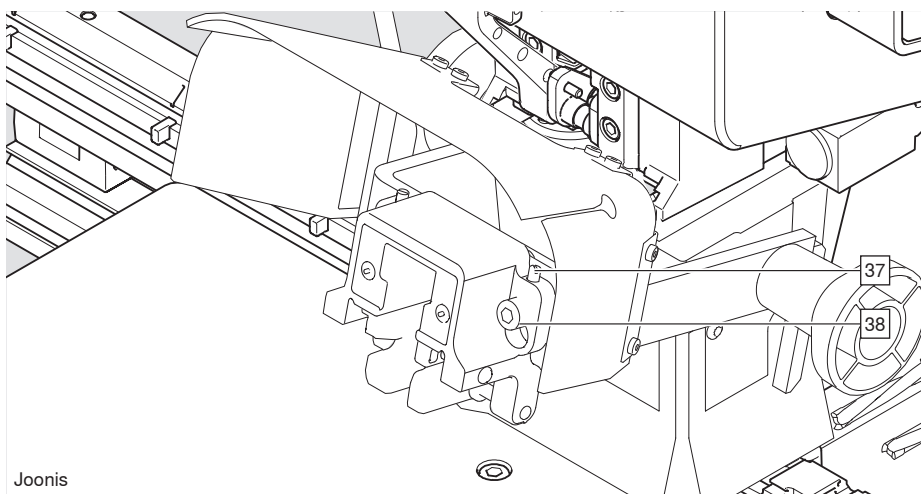


HOIATUS

Puurotsad võivad tekitada raskeid kehavigastusi.

- Puurpea MZK.224S (11 spindlit) puhul tuleb kasutada lisalauda [14].

Presstarviku sõlm



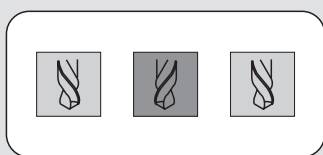
- Keera lahti kinnituskruvid [38].
- Sätti presstarviku asend õigeks seadistuskruvide [37] abil.
- Keera kinnituskruvid [38] kinni.

* Horisontaalpuurimise seadistamine

* Horisontaalpuurimise funktsioon ei ole tüübi M70E2000 puhul saadaval.

Puurotsa kinnitamine

Puurotsad

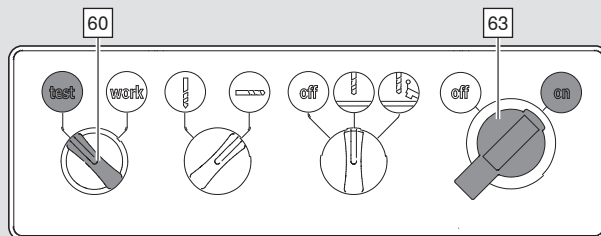


punane

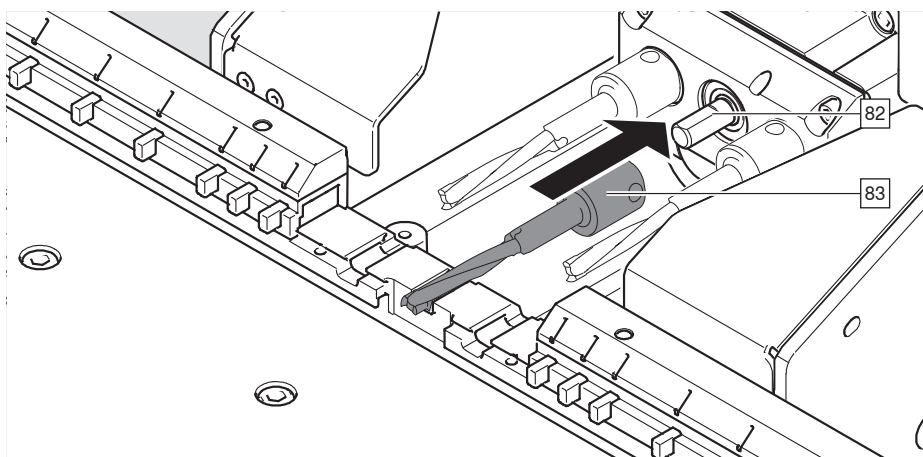
must

punane

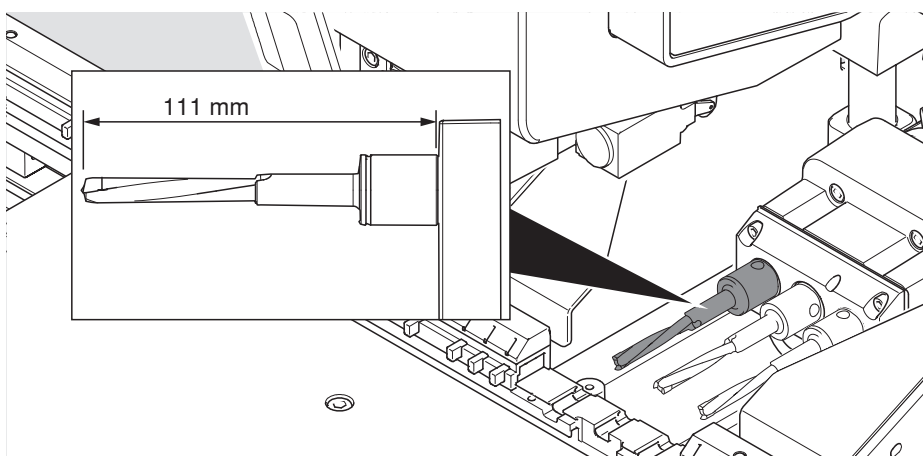
Seadistamine



- Keera pealülit [63] asendisse „ON“.
- Keera tööoleku valikulülit [60] asendisse „TEST“.

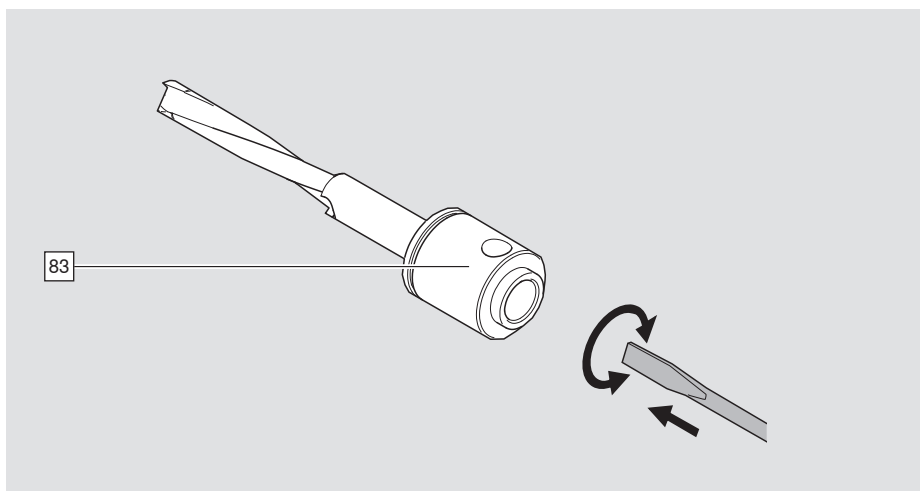


- Kasuta ainult Blumi originaalpuurotsi.
- Lükka puurots [83] spindlile kuni piirajani [82].
- Keera kruvid korralikult kinni.

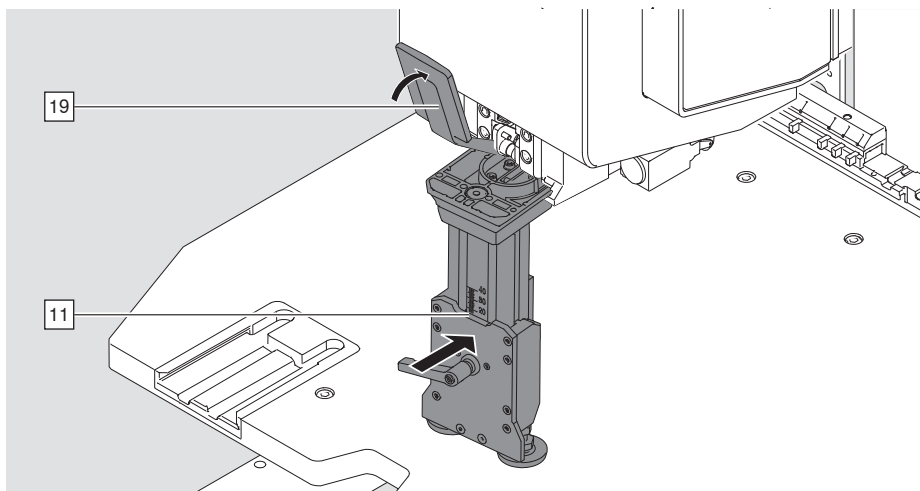


i MÄRKUS

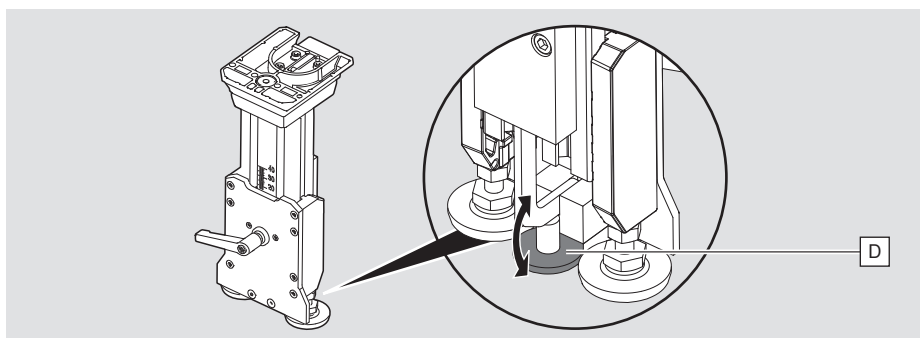
- Pikkus lõikeservast käigukastini peab olema 111 mm.
- Iga kord enne käivitamist veendu, et puurots on kindlalt paigas.



- Puurotsa [83] pikkust saab reguleerida.
Kasuta kruvikeerajat.



- Paigalda horisontaalsuruk [11].
- Rakenda lukustushoob [19].



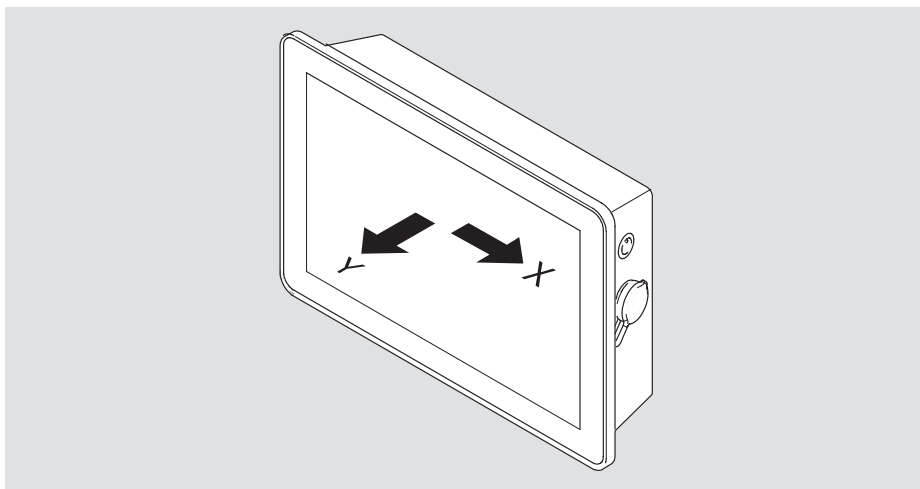
- Tahvli vabasti [D] peab olema kergesti liigutatav.

MINIPRESS top



Seadistamine

EASYSTICK



- EASYSTICK arvuti teostab planeerimise.
- Ära vajuta käivitusnuppu [20] ajal, mil EASYSTICK andmeid töötleb, sest see tühistab töötluse.

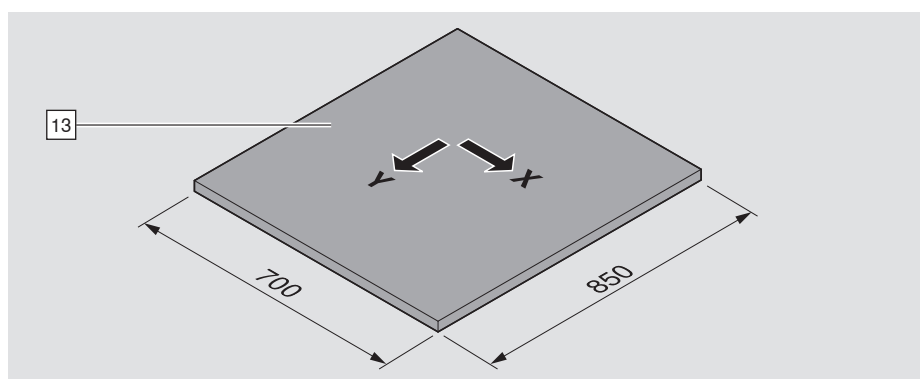


HOIATUS

Puurotsad võivad tekitada raskeid kehavigastusi.

- Koostemasinat tohib korraga kasutada ainult üks inimene.
- Koostemasina tööpiirkonnast [E] tuleb eemaldada kõik esemed peale töödeldava detaili.
- Hoia käed ja muud esemed koostemasina tööpiirkonnast [E] eemal.
- Suruki tööpiirkonnas esineb muljumisoht.
- Kanna kaitseprille.
- Kanna kuulmiskaitsmeid.
- Kanna sobivaid tööriistu.

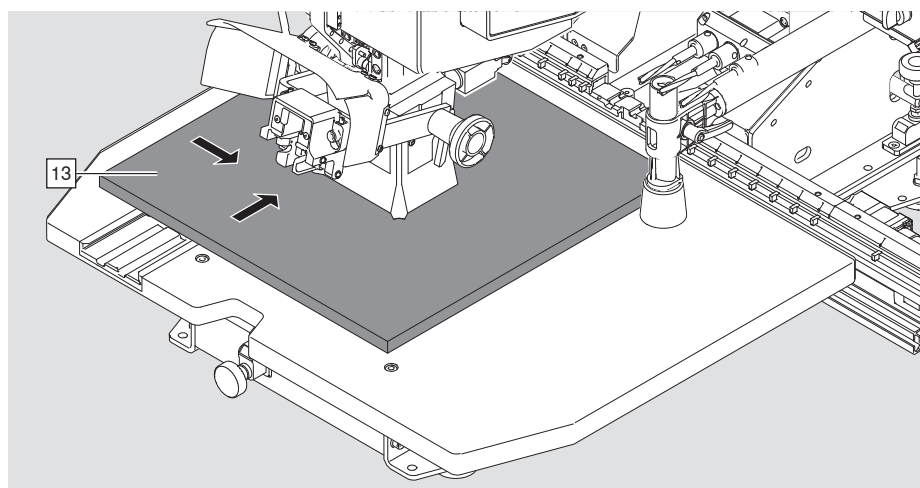
Töödeldava detaili maksimummõõdud



Suured töödeldavad detailid [13] tuleb täiendavalt kinnitada ja toetada.

Väikesed töödeldavad detailid [13], mida ei saa surukitega kinnitada, tuleb kinnitada muul sobival viisil.

Töödeldava detaili [13] paigasättimine

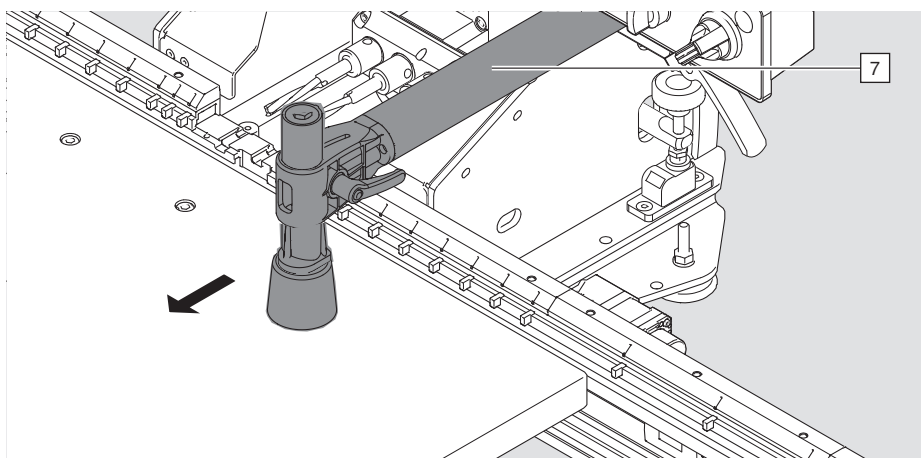


- Vaata, et töölaud oleks puhas ja vajadusel eemalda mustus.
- Lükka töödeldav detail piiraja ja joonlaua vastu.

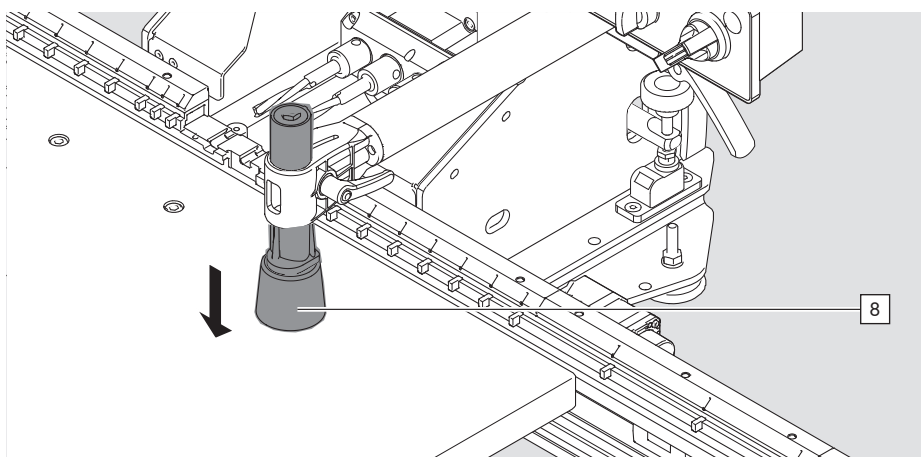
Suruk

i MÄRKUS

- Soovitame detaili ohutuks ja täpseks töötlemiseks kasutada surukeid.

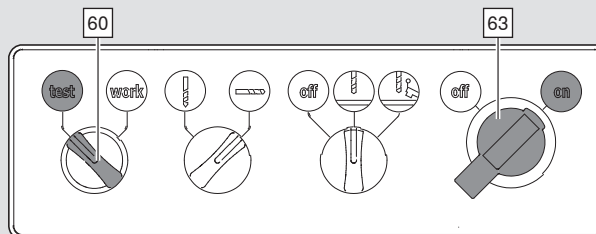


- Tõmba suruk [7] töödeldava detaili [13] kohale.
- Veendu, et suruk saab vabalt liikuda.



- Suruk [7] peab olema 3 mm kõrgusel töödeldavast detailist.
- Reguleeri suruki [8] kõrgust.

Vertikaalne puurimine

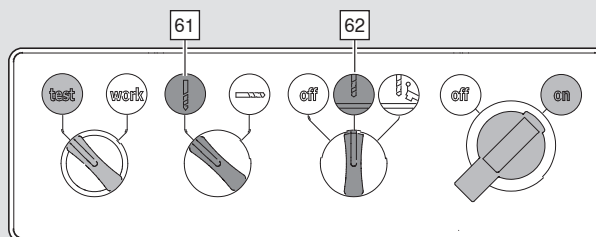


- Keera pealüliti [63] asendisse „ON“.
- Keera tööoleku valikulüliti [60] asendisse „WORK“.

i MÄRKUS

- Tolmuimemissüsteem peab olema kogu aeg sisse lülitatud, et eemaldada laastud ja tolm.

- Lülita sisse tolmuimemissüsteem.



i MÄRKUS

- Soovitame detaili ohutuks ja täpseks töötlemiseks kasutada surukeid.

- Keera suruki valikulüliti [62] vertikaalpuurimise asendisse.
- Keera puurimisrežiimi valikulüliti [61] vertikaalpuurimise asendisse.

i MÄRKUS

- Kui määratud puurimismõõt Y on väiksem kui 20 mm, võib tagajärjeks olla EASYSTICK joonlaua või piiraja puurimine.

Puurimine ja pressimine

Puurimise alustamiseks peavad olema täidetud järgmised eeldused:

- Horisontaalsuruk [13] ei tohi olla rakendatud.
- Paigalda puurpea [25].
- Hädaseiskamisnupp [21] tuleb vabastada.

Puurimine

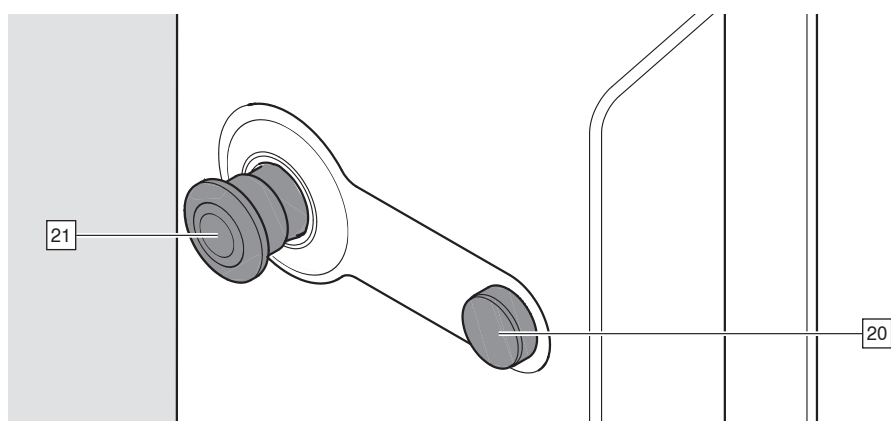


HOIATUS

Rasked löikehaavad.

Selle hoiatuse eiramisel võivad tagajärjeks olla kehavigastused.

- Koostemasinat tohib korraga kasutada ainult üks inimene.
- Koostemasina tööpiirkonnast [E] tuleb eemaldada kõik esemed peale töödeldava detaili.
- Hoia käed ja muud esemed koostemasina tööpiirkonnast [E] eemal.
- Suruki tööpiirkonnas esineb muljumisoht.
- Kanna kaitseprille.
- Kanna kuulmiskaitsmeid.
- Kanna sobivaid tööriistaid.

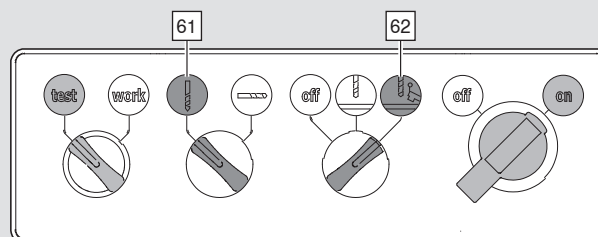


MÄRKUS

- Puurimine lõpeb automaatselt, kui saavutatakse eelseadistatud puurimissügavus.

- Vajuta käivitusnuppu [20], kuni puurimine jõuab automaatselt lõpule.

Vertikaalpuurimine ja pressimine



- Keera puurimisrežiimi valikulüliti [61] vertikaalpuurimise asendisse.

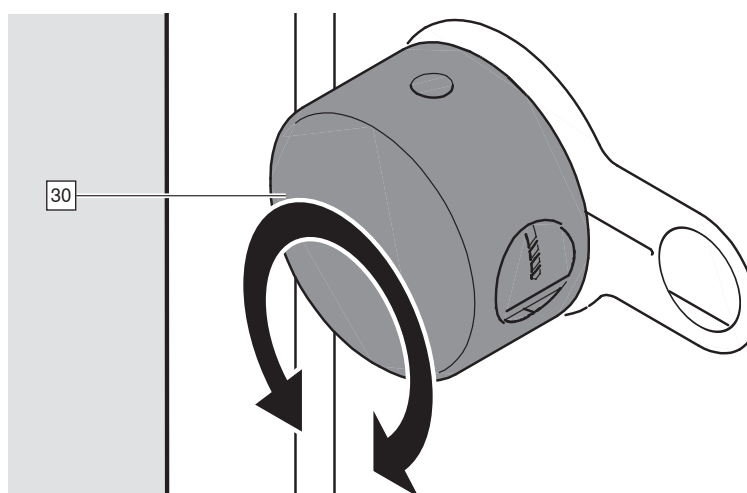
i MÄRKUS

- Soovitame detaili ohutuks ja täpseks töötlemiseks kasutada surukeid.

- Keera suruki valikulüliti [62] vertikaalpuurimise/pressimise asendisse.

i MÄRKUS

- Kui määratud puurimismõõt Y on väiksem kui 20 mm, võib tagajärjeks olla EASYSTICK joonlaua või piiraja puurimine.



- Vajuta käivitusnupp [20].
- Keera valikulüliti [30] vertikaalpuurimise/pressimise asendisse.



Puurimise alustamiseks peavad olema täidetud järgmised eeldused:

- Horisontaalsuruk [11] ei tohi olla rakendatud. Paigalda puurpea [25].
- Hädaseiskamisnupp [21] tuleb vabastada.
- Sügavusmõõt Y peab olema alla 100 mm.

Puurimine

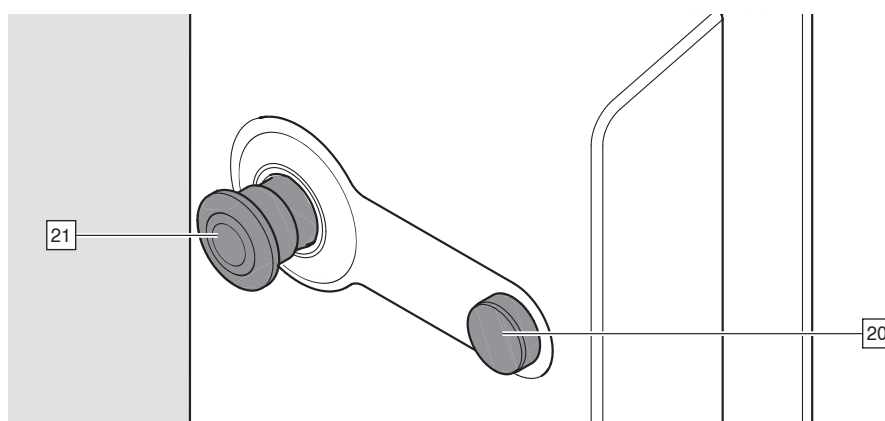


HOIATUS

Rasked löikehaavad.

Selle hoiatuse eiramisel võivad tagajärjeks olla kehavigastused.

- Koostemasinat tohib korraga kasutada ainult üks inimene.
- Koostemasina tööpiirkonnast [E] tuleb eemaldada kõik esemed peale töödeldava detaili.
- Hoia käed ja muud esemed koostemasina tööpiirkonnast [E] eemal.
- Suruki tööpiirkonnas esineb muljumisoht.
- Kanna kaitseprille.
- Kanna kuulmiskaitsmeid.
- Kanna sobivaid tööriivaid.

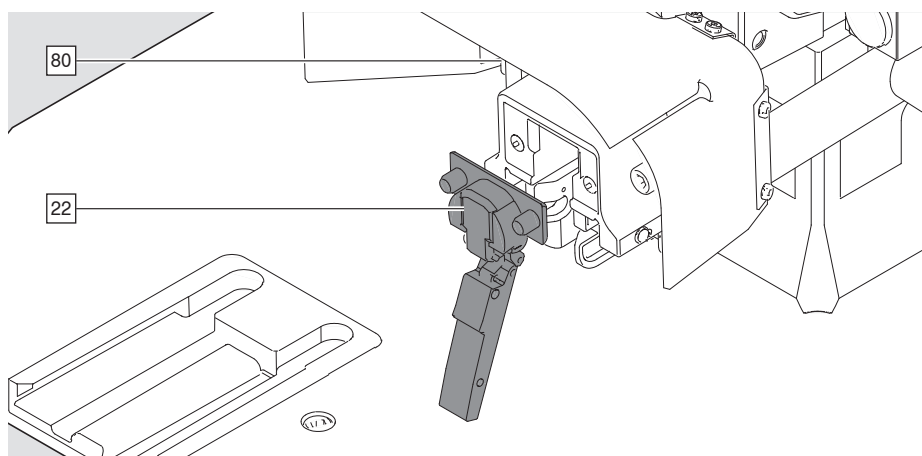


- Vajuta käivitusnuppu [20], kuni puurimine jõuab automaatselt lõpule.



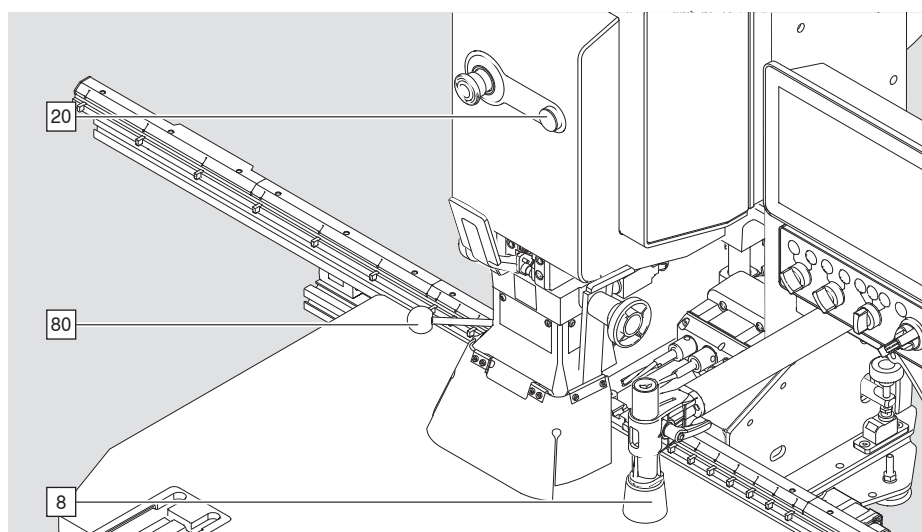
MÄRKUS

- Puurimine lõpeb automaatselt, kui saavutatakse eelseadistatud puurimissügavus.



- Klõpsa furnituur [22] presstarviku külge.
- Pööra tõstehoob [80] alla.

Sisestamine



i MÄRKUS

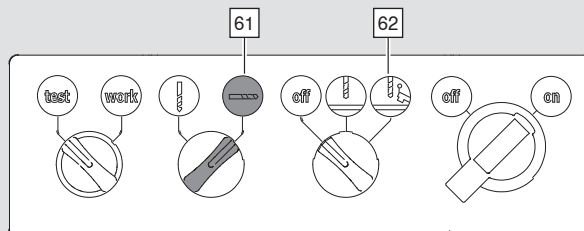
- Pressimine ei lõpe automaatselt.

Pressimistsükli käivitamiseks peavad olema täidetud järgmised tingimused:

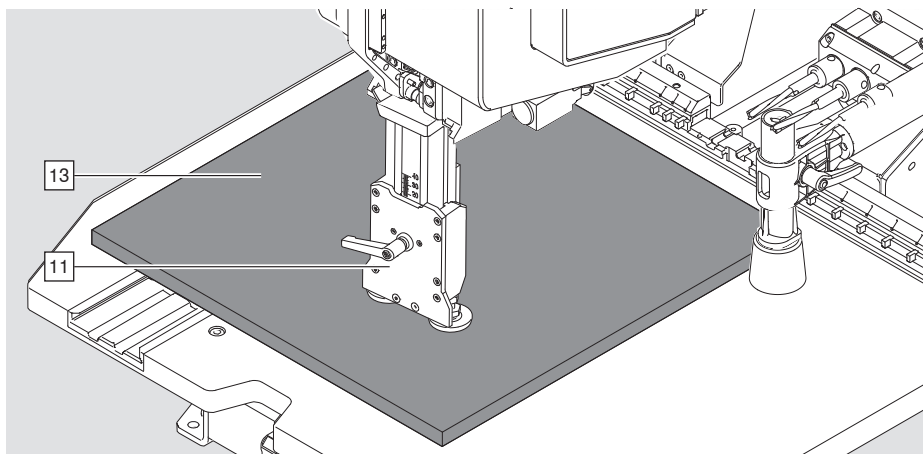
- Sügavus (Y-mõõt) peab olema alla 100 mm.
- Vajuta käivitusnuppu [20], kuni furnituur on täielikult sisse pressitud.
- Pööra tõstehoob [80] üles.
Surukid [8] vabastavad detaili automaatselt.

Horisontaalne puurimine*

* Horisontaalpuurimise funktsioon ei ole tüübi M70E2000 puhul saadaval.



- Keera puurimisrežiimi valikulüliti [61] horisontaalpuurimise asendisse.



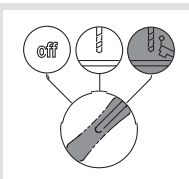
Puurimise alustamiseks peavad olema täidetud järgmised eeldused:

- Ühtki puurpead [25] ei tohi olla paigaldatud.
- Paigalda horisontaalsuruk [11].
- Hädaseiskamisnupp [21] tuleb vabastada.
- Sügavus (Y-mõõt) ei tohi olla üle 20 mm.
- EASYSTICK joonlaud tuleb liigutada vähemalt 45 mm lahku.

i

MÄRKUS

- Alates puurimissügavusest 25 mm on soovitatav laastud korduva puurimise tõttu eemaldada. See pikendab puuroste tööiga.



- Keera suruki valikulüliti [62] vertikaalpuurimise/pressimise asendisse.

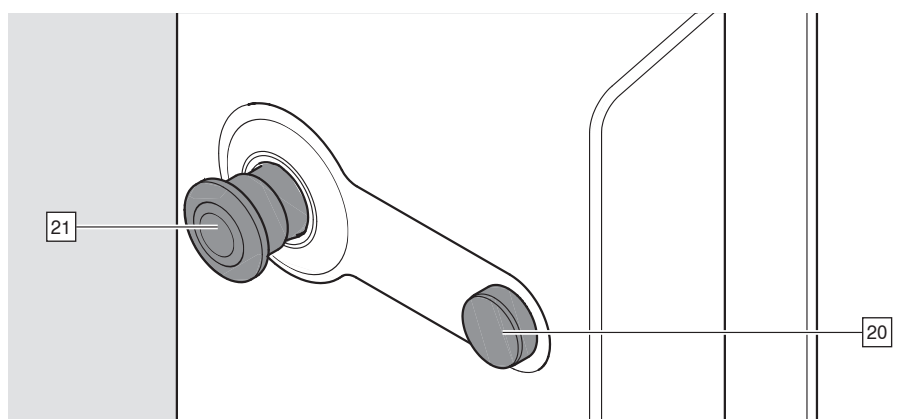


HOIATUS

Rasked lõikehaavad.

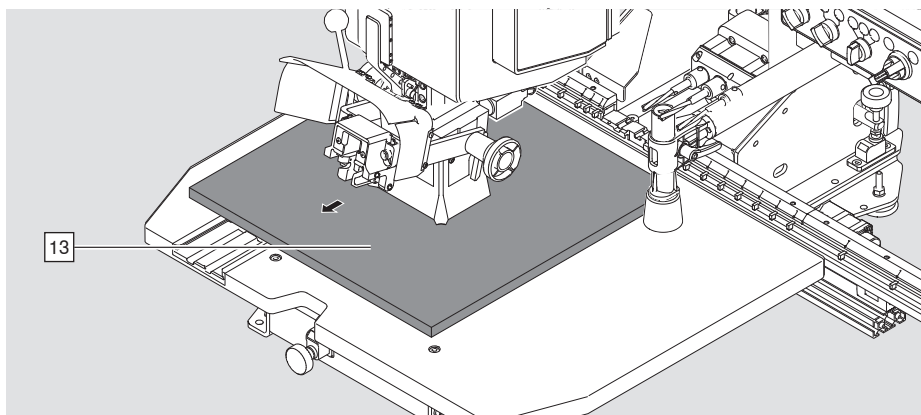
Selle hoiatuse eiramisel võivad tagajärjeks olla kehavigastused.

- Koostemasinat tohib korraga kasutada ainult üks inimene.
- Koostemasina tööpiirkonnast [E] tuleb eemaldada kõik esemed peale töödeldava detaili.
- Hoia käed ja muud esemed koostemasina tööpiirkonnast [E] eemal.
- Suruki tööpiirkonnas esineb muljumisoht.
- Kanna kaitseprille.
- Kanna kuulmiskaitsmeid.
- Kanna sobivaid tööriivaid.



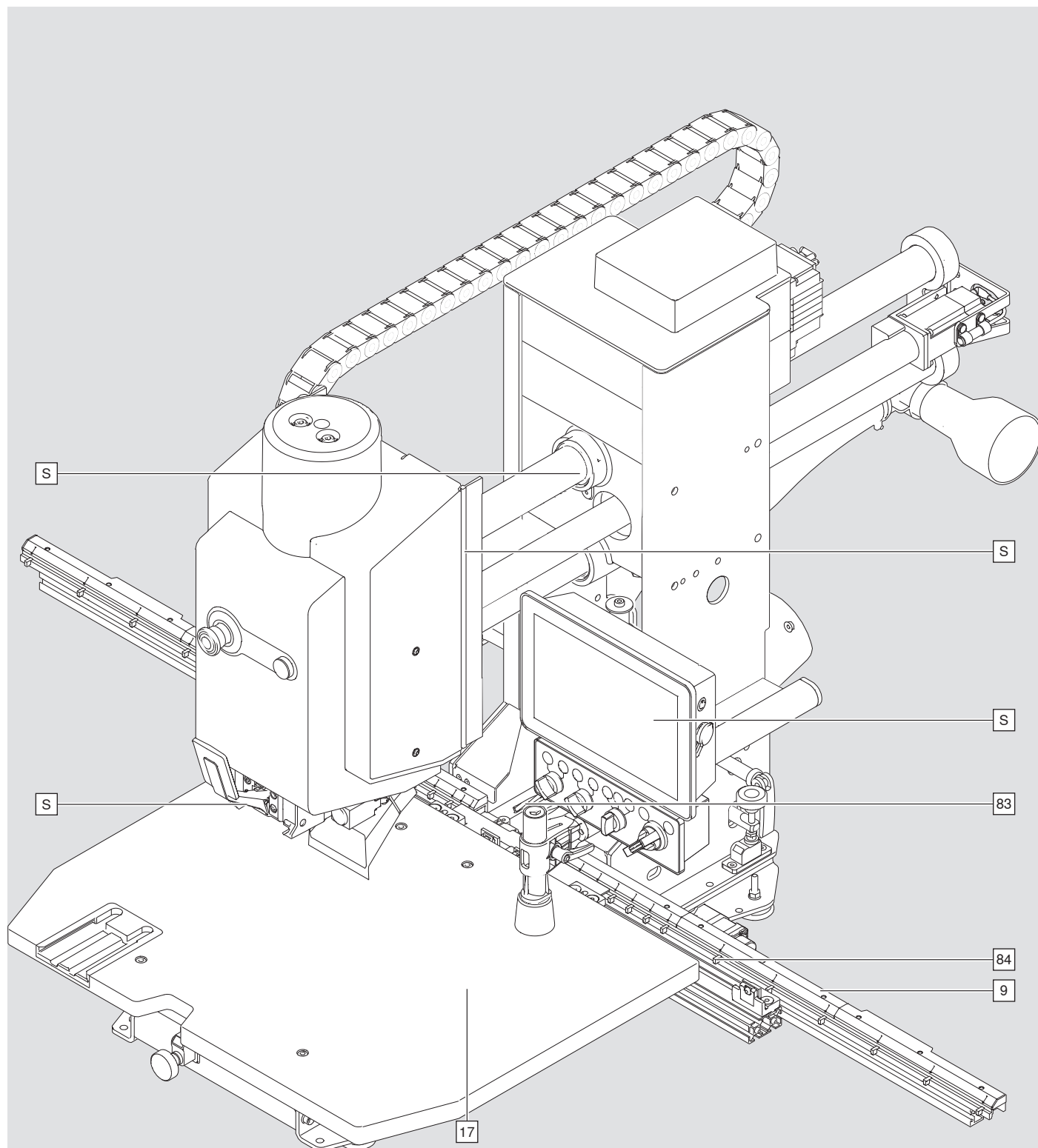
- Vajuta käivitusnuppu [20], kuni puurimine jõuab automaatselt lõpule.

**Töödeldava detaili
eemaldamine**



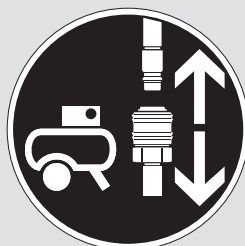
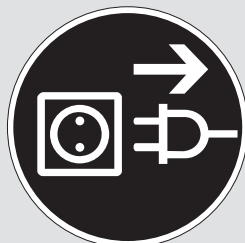
- Eemalda töödeldav detail [13].
- Puhasta töölaud [17], joonlaud [9] ja piirajad [84].
- Pärast detaili töötlemise lõpetamist keera valikulüliti [60] asendisse „TEST“.
- Tööpäeva lõpus või kui masin jääb mõneks ajaks seisma, keera pealüliti [63] asendisse „OFF“.

Hooldatavate kohtade ülevaade



S: vaata üle, vajadusel puhasta mikrokiudlapiga.

Hooldus



HOIATUS

Rasked löikehaavad.

Selle hoiatuse eiramisel võivad tagajärjeks olla kehavigastused.

- Koostemasin tuleb enne puhastamist ja hooldamist lahutada vooluvõrgust.
- Koostemasin tuleb enne puhastamist ja hooldamist lahutada suruõhusüsteemist.
- Kaitseseadiseid ega katteid ei tohi alaliselt eemaldada.
- Keera pealüliti asendisse „OFF“.



ETTEVAATUST

- Kanna puhastamise ajal kaitseprille.



MÄRKUS

- Vaheta kahjustunud osad viivitamata välja. Kasuta ainult Blumi originaalvaruosi.
- Ära kasuta puhastamisel õli ega määrdeaineid. Kõik liugurid ja laagrid on hooldusvabad.
- Tolmu ja puidulaaste ei tohi eemaldada teravate ega metallesemete abil.
- Soovitame puhastamiseks mikrokudlappi.



MÄRKUS

- Igapäevane hooldus tuleb teostada enne töö alustamist, töövahetuse üleandmisel või töötaja vahetumisel.
- Koostemasina ohutu käitlemise tagamiseks tutvu peatükiga „Ohutus“.

Igapäevane hooldus

- Enne töö alustamist vaata suruõhuvoolikud ja elektrijuhtmed üle kahjustuste suhtes. Kahjustunud vooliku või juhtmeid võib välja vahetada ainult volitatud tehnik.
- Vaata üle EASYSTICK juhtmestik.
- Vaata suruki vaateaken [8] üle kahjustuste suhtes.
- Kontrolli koostemasina ja puurpea kaitseseadiseid.
- Eemalda tolmuimejaga puurimistolm ja puidulaastud koostemasinalt.

Ära mingil juhul kasuta puhastamiseks suruõhku.

- Vaata üle [S] juhikusüsteemi osad. Vajadusel pühi tolmu ära mikrokiudlapiga.
- Vaata üle joonlaud [9], piirajad [84], surukid ja juhikud.
Vajadusel pühi tolmu ära mikrokiudlapiga.
- Vaata üle EASYSTICK arvuti [3].
Vajadusel pühi tolmu ära mikrokiudlapiga.
- Vaata üle horisontaalne puurpea [5].
Vajadusel pühi tolmu ära mikrokiudlapiga.
- Kahjustunud komponente võib välja vahetada ainult volitatud tehnik.

Igakuine hooldus

- Vaata üle õhufilter [31] ning vajadusel eemalda filtrikorpusesse kogunenud vesi.

Puurotsa vahetus

- Keera pealüliti asendisse „OFF“.
- Eemalda puurpea [25].
- Vaheta välja puurotsad [24, 83], pidades silmas pöörlemissuunda, vt peatükk „Seadistamine“.

Parandustöö

- Parandustööde teostamiseks võta ühendust mõne Blumi koostööpartneriga.
Blumi koostööpartnerite ülemaailmne võrgustik: www.blum.com/adresses

Tõrked puurimisel

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Puurots on puidu sisse kinni kiilunud.	Puurotsad on nürid.	➤ Terita või asenda puurotsad.
	Paigaldatud on valesti pöörlev puurots.	➤ Paigalda vastupäeva pöörlevad puurotsad punasega tähistatud padrunitesse ja päripäeva pöörlevad puurotsad mustaga tähistatud padrunitesse.
	Puuritud on ebasobivat materjali.	➤ Töötle ainult puitu, puitlaastplaate või epoksiidkattega puitu.
Puurimisel tekib palju suitsu.	Puurotsad on nürid.	➤ Terita või asenda puurotsad.
	Paigaldatud on valesti pöörlev puurots.	➤ Paigalda vastupäeva pöörlevad puurotsad punasega tähistatud padrunitesse ja päripäeva pöörlevad puurotsad mustaga tähistatud padrunitesse.
	Liiga suur puurimissügavus horisontaalpuurimisel.	➤ Sisesta puur puuritavasse avasse mitu korda.
	Mootor pöörleb vales suunas.	➤ Korrigeeeri mootori pöörlemissuunda. Vt lk 23.

Tõrked detaili töötlemisel

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Puuravad on liiga suured, ovaalsed või rebendiga.	Puuri läbimõõt on liiga suur.	➤ Kontrolli puurotsi.
	Puurots on kõver.	➤ Asenda puurots.
	Puurotsad on nürid.	➤ Terita või asenda puurotsad.
	Paneeli paksus on valesti määratud. Puurots siseneb töödeldavasse detaili liiga kiiresti.	➤ Määra õige paneelipaksus.

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Puuravad ei ole tsentris või on vales kohas.	Joonlaud ei ole õigesti seadistatud.	➤ Sāti joonlaud 0-punkti.
	Joonlaua ja töödeldava detaili vahel on laastud.	➤ Eemalda mustus ja laastud.
	Planeerimine on EASYSTICK arvutis valesti tehtud.	➤ Kontrolli ja planeeri uuesti.
	EASYSTICK joonlaud on põrganud takistuse vastu.	➤ Eemalda takistus EASYSTICK joonlaua teelt.
	Käivitusnuppu vajutati ajal, mil EASYSTICK liikus.	➤ Liigu uuesti planeeritud väärtuse juurde.
Puurava ei ole ettenähtud sügavusega.	Liikumistekonnal on laaste.	➤ Eemalda laastud liikumistekonnalt.
	Puurotsa pikkus on alla 57 mm.	➤ Sāti puurotsa pikkuseks 57 mm või vaheta puurots.
	Töödeldava detaili paksus on alla 16 mm.	
	Masin liigub mõne takistuse vastu.	➤ Eemalda takistus.
	Ei kasutata Blumi töölauda.	➤ Kasuta ainult originaaltarvikuid ja -varuosi.
Tõrge pressimisel.	Puuravas on laaste.	➤ Eemalda puuravast laastud.
	Puuravade läbimõõt on liiga väike.	➤ Kontrolli puurava läbimõõtu.
	Puuravad ei ole piisavalt sügavad.	➤ Sāti puurotsa pikkuseks 57 mm või vaheta puurots. ➤ Materjali jääkpaksus on valesti määratud.
	Töödeldava detaili pind on liiga kõva.	➤ Faasi puurava.
	Presstarvik liigub mõne takistuse vastu.	➤ Eemalda takistus.
	Suruõhu rõhk on liiga väike.	➤ Seadista rõhku.

Tõrked detaili töötlemisel

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Tõrge pressimisel.	Töödeldav detail on nihkes.	➤ Kasuta surukit.
	Presstarvik on nihkes.	➤ Reguleeri presstarvikut.
Töödeldav detail on kriimustatud.	Töölaud on määrdunud või kahjustunud.	➤ Puhasta töölaud. ➤ Kontrolli töölaua seisukorda.
	Joonlaud ja piirajad on määrdunud.	➤ Puhasta joonlaud ja piirajad.

Koostemasina tõrked

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor ei tööta.	Koostemasin ei ole vooluvõrguga ühendatud.	➤ Ühenda koostemasin vooluvõrguga.
	Kaitselüliti on rakendunud või sulavkaitse läbi põlenud.	➤ Lähtesta kaitselüliti või asenda sulavkaitse.
	Tööoleku valikulüliti on keeratud testasendisse.	➤ Keera tööoleku valikulüliti tööasendisse.
	Mootor on üle kuumenenud. Käivitusnupp vilgub kiiresti kolm korda, seejärel teeb ühe pausi.	➤ Lase mootoril maha jahtuda.
	Koostemasina toitepinge on vale.	➤ Kontrolli võrgupinget ja võrdle mootori andmetega. Lase seda kontrollida volitatud elektrikul.
	Mootor on rikkis.	➤ Lase volitatud elektrikul mootor välja vahetada.
Mootor kuumeneb üle.	Koostemasina toitepinge on vale.	➤ Kontrolli võrgupinget ja võrdle mootori andmetega. Lase seda kontrollida volitatud elektrikul.

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Mootor kuumeneb üle.	Kõva puidu puurimine liiga suurel kiirusel.	➤ Määra õige paneelipaksus.
	Mootor on tolmune.	➤ Puhasta koostemasin.
	Puurpea töötab raskelt.	➤ Saada puurpea Blumi hooldustöö-kotta.
Surukid ei tööta.	Suruki olekulüliti on vales asendis.	➤ Muuda lüliti asendit.
	Suruõhku ei ole või rõhk on liiga väike.	➤ Ava suruõhu sulgeventiil. ➤ Kontrolli rõhku.
Käivitusnupu vajutamisel tööt sükkel ei alga. Käivitusnupp	Suruõhku ei ole või rõhk on liiga väike.	➤ Ava suruõhu sulgeventiil. ➤ Kontrolli rõhku.
	Käivitusnupp vilgub.	➤ Vt käivitusnuppu käsitlevaid juhiseid jaotises „Tõrkekõrvaldus“.
Mehhanism liigub alla, kuid ei tõuse üles tagasi.	Rõhk on liiga väike.	➤ Kontrolli õhusurve regulaatori seadistust.
	Suruõhuvoolik on väändunud või kahjustunud.	➤ Kontrolli õhuvoolikuid.
Õhufiltri liitmik lekib.	Suruõhuvoolik lekib.	➤ Asenda suruõhuvoolik.
	Õhufiltri korpus lekib.	➤ Asenda õhufiltri korpus.
Laastueemaldus on ebapiisav.	Laastude äratõmme on liiga nõrk.	➤ Kontrolli suruõhu rõhku.
	Tolmuimemissüsteem ei ole sisse lülitatud.	➤ Lülita sisse tolmuimemissüsteem.
Puurotsad ei jää padrunisse kinni.	Padrun on tugevalt määrdunud.	➤ Puhasta padrun.
	Puurivõlli läbimõõt on liiga suur või völli on moondunud.	➤ Asenda puurots.
	Puuri kinnituskruvi ei ole piirajani välja keeratud.	➤ Keera puuri kinnituskruvi lahti.
Puurotsad ei pöörle.	Puurpea liitmik on kahjustunud.	➤ Asenda liitmik.

Koostemasina tõrked

Tõrge	Võimalik põhjus	Lahendus
Horisontaalpuurimine ei ole võimalik.	Tööoleku valikulüliti on vales asendis.	➤ Muuda asendit.
	Puurimisrežiimi valikulüliti on vales asendis.	➤ Muuda asendit.
	Horisontaalsuruk ei ole rakendatud.	➤ Rakenda horisontaalsuruk.
	Kasutusel on vale joonlaud.	➤ Kasuta PRO-CENTERi jaoks mõeldud joonlauda.
	EASYSTICK joonlaud ei ole liikunud lahku.	➤ Liiguta EASYSTICK joonlaud lahku.
Käivitusnupp vilgub kiiresti.	Hädaseiskamisnupp on alla vajutatud.	➤ Vabasta hädaseiskamisnupp.
Käivitusnupp vilgub kaks korda, seejärel teeb ühe pausi.	Aegrelee on rikkis.	➤ Võta ühendust klienditeenindusega.
Käivitusnupp vilgub kolm korda, seejärel teeb ühe pausi.	Mootor on ülekuumenenud.	➤ Lase mootoril maha jahtuda.
Käivitusnupp vilgub aeglaselt:	Valitud on horisontaalpuurimise režiim. Y-mõõt on rohkem kui 70 mm.	➤ Muuda Y-väärtust nii, et see oleks alla 70 mm.
	Valitud on horisontaalpuurimise režiim. Horisontaalsuruk ei ole rakendatud.	➤ Rakenda horisontaalsuruk.
	Valitud on horisontaalpuurimise režiim. Paigaldatud on vale joonlaud.	➤ Kinnita horisontaaljoonlaud.
	EASYSTICK joonlaud ei ole liikunud piisavalt kaugele lahku.	➤ Liiguta EASYSTICK joonlaud lahku.

Lihtsustatud ELi vastavusdeklaratsioon MINIPRESS topi kohta

Lihtsustatud ELi vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga kinnitab Julius Blum GmbH, et kõik Julius Blum GmbH elektri- ja elektroonikaseadmed on kooskõlas direktiividega 2009/125/EÜ ja 2011/65/EL.

Käesolevaga kinnitab Julius Blum GmbH, et elektri- ja elektroonikaseadmete tüübid M70.2000, M70E2000, M75.2000, M75E2000 on kooskõlas direktiividega 2006/42/EÜ ja 2014/30/EL.

ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval Internetis aadressil

www.blum.com/compliance

MINIPRESS top



Lisateave

Tehnilised andmed MINIPRESS top

Ümbritsev keskkond:

Kasutada üksnes kuivades siseruumides.

Transport/ladustamine: _____ -20 kuni 85 °C

Käitamine: _____ 5 kuni 35 °C

Suhteline õhuniiskus (töötamisel) _____ 5–93%, mitte kondenseeruv

Mõõdud/kaal:

Kõrgus: _____ 976 mm

Laius: _____ 1100 mm

Sügavus: _____ 1085 mm

Kaal: _____ Vt andmesilt

Paigalduskaugus seinast vähemalt 450 mm

Elekter: M75E2000

Pinge: _____ 3/null/maandus, vahelduvvool 400 V 50/60 Hz

Võimsus: _____ 1,1 kW / 2,75 A

Elektrisüsteemi joonis: _____ ES-002/0ML M75E2000

Elekter: M70E2000

Pinge: _____ 3x 400 V 50–60 Hz + null + maandus

Võimsus: _____ 1,1 kW

Elekter: M75E2000*US

Pinge: _____ 1 faas/maandus 240V 60 Hz

Võimsus: _____ 1,1 kW / 7,9 A

Elektrisüsteemi joonis: _____ ES-001/0ML M75E2000

Suruõhk:

Rõhk: _____ 5–7 bar / 73–101 psi / 0,5–0,7 MPa

Õhukulu töötsükli kohta on: _____ 1,5 liitrit

Heli:

Tekkiv helirõhutase (LAeq): _____ 76 dB(A)

Helirõhutaseme lubatav mõõtemääramatus: _____ +/- 4 dB(A)

Töödeldav detail:

Materjalid: puit

Töödeldava detaili paksus horisontaalpuurimisel: _____ 12–40 mm

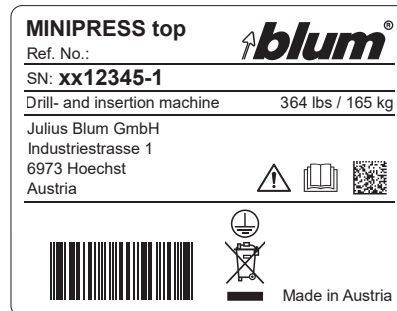
Töödeldava detaili paksus vertikaalpuurimisel: _____ 8–45 mm

Lisateave

MINIPRESS top



Andmesilt:



Joonis

Seadme tüüp: puur- ja presspink

Elektriliste koosteseadmete kõrvaldamine



Elektrilisi koosteseadmeid ei tohi nende kasutaja lõppedes ära visata koos olmejäätmetega. Küsi oma kohalikult omavalitsuselt, kuidas peaksid toimima. Blumi elektrilised koosteseadmed on kooskõlas elektroonikaromudirektiivi 2012/19/EL nõuetega.

Elektri- ja elektroonikaseadmeid kogutakse eraldi, et vanu seadmeid saaks taaskasutada või ringlusse võtta ja uuesti kasutada materjale, millest need on valmistatud. Seda selleks, et seadmetes sisalduda võivad ohtlikud materjalid ei saaks kõrvaldamisel kahjustada keskkonda ega tervist.

Elektrilised koosteseadmed võib kasuliku tööea lõppedes tagastada tootjale või ringlusse võtta või remontida, kui see on ökoloogiliselt mõistlik.

Lisateavet leiad järgmise lingi kaudu:

www.blum.com/recycling

Energiasalvesti:

Koostemasinal ei ole elektri-/suruõhuenergia salvestamise süsteemi.

Blumi koostööpartnerite ülemaailmne võrgustik:
www.blum.com/addresses

Look for our
FSC™-certified
products



BAU2485947388 · INX: 02 · IDNR: 000.000.0 · BA-193/0ET MINIPRESS top · 09.25 · © Autoriõiguste omanik on Blum

Julius Blum GmbH
Furniture Fittings Mfg.
6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-mail: info@blum.com
www.blum.com

Our sites in Austria, Poland and China are certified to the international standards mentioned below.
Our site in the USA is certified to ISO 9001.
Our site in Brazil is certified to ISO 9001 and ISO 14001.



ISO 9001
Certified Quality
System



ISO 14001
Certified Environmental
System



ISO 50001
Certified Energy
System